

GTC nº.: LA-MEC-4195**TERMOS E CONDIÇÕES GERAIS DA AVEVA**

Estes Termos e Condições Gerais da Aveva (“**TCGs**”) são celebrados neste dia 26 de outubro de 2022 (a “**Data de Vigência**”) entre AVEVA Software Brasil Ltda. (“**AVEVA**”) e a pessoa física ou entidade que celebra estes TCGs (a “**Cliente**”) (em conjunto, as “**Partes**” e cada uma delas uma “**Parte**”).

As Partes concordam com os termos e condições previstos nos TCGs, os quais são aqueles previstos no corpo principal dos TCGs, bem como com todos os diversos anexos, cronogramas, adendos e outros documentos incorporados nos TCGs.

E POR ESTAREM JUSTOS E CONTRATADOS, a AVEVA e a Cliente, cada um deles por meio de seu representante devidamente autorizado, neste ato concordam com os termos e condições destes TCGs.

AVEVA:**AVEVA SOFTWARE BRASIL LTDA.**

By:

DocuSigned by:

 (Signature) 758BF241F8749E...

Maria Lima

Title:

Sr Finance Manager

Date:

31 October 2022

By:

DocuSigned by:

 (Signature) 4B7AE2A857064B2...

Thiago Oliveira

Title:

Senior Technical Manager

Date:

31 de outubro de 2022

Notice Address:

Avenida Nações Unidas, 23223, Setor

Portão B, CEP 04795-907, Vila Almeida

São Paulo

GTC#: LA-MEC-4195**AVEVA GENERAL TERMS AND CONDITIONS**

These AVEVA General Terms and Conditions (“**GTCs**”) are entered into this 26th day of October 2022 (the “Effective Date”) by and between AVEVA Software Brasil Ltda. (“**AVEVA**”) and the individual or entity that executes these GTCs (the “**Customer**”) (collectively, the “**Parties**” and each, a “**Party**”).

The Parties agree to the terms and conditions set forth in the GTCs which are those set forth in the main body of the GTCs, and all of the various exhibits, addenda, and other documents incorporated into the GTCs.

IN WITNESS WHEREOF, AVEVA and Customer, each through its duly authorized representative, hereby agree to the terms and conditions of these GTCs.

Customer:**COMPANHIA POTIGUAR DE GÁS (POTIGÁS)**

By:

DocuSigned by:

 (Signature) 59818573CE404B2...

Marina Melo Alves Siqueira

Title:

31/10/22

Date:

31 de outubro de 2022

By:

DocuSigned by:

 (Signature) D8F8E85D8AC742E...

Taciana Danzi Oliveira Amaral Alves

Title:

26/10/2022

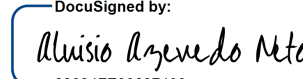
Date:

26 de outubro de 2022

Notice Address:

Avenida Prudente de Moraes, nº 675, Tirol,

Natal/RN (CEP 59.020-505)

DocuSigned by:

 23034FE90637400...
 Aluisio Azevedo Neto

27 de outubro de 2022

GTC nº.: **LA-MEC-4195****TERMOS E CONDIÇÕES GERAIS DA AVEVA****1. ESTRUTURA E ORDEM DE PRIORIDADE.**

- 1.1. Estrutura do Contrato. O Contrato consiste no seguinte: (a) esses TCGs e o Anexo A (Definições); (b) quaisquer Documentos de Operação celebrados pelas Partes e celebrados de acordo com estes TCGs; (c) qualquer Adendo (ou múltiplos Adendos) especificados como aplicáveis em um Documento de Operação, cujo Adendo (ou múltiplos Adendos) sejam incorporados a esses TCGs por referência; e (d) quaisquer Cronogramas incorporados em um Documento de Operação.
- 1.2. Ordem de Prioridade. Em caso de conflito entre as disposições de quaisquer documentos relativos ao Contrato, os documentos terão precedência na seguinte ordem: (a) Documento de Operação; (b) Cronogramas (exceto por desvios expressos do Documento de Operação que sejam identificados nos Cronogramas); (c) Adendo aplicável; e (d) TCGs.
- 1.3. Referências. Exceto conforme de outra forma especificado, todos os valores em dólares são expressos em dólares de Brasil (R\$).

2. USO DE PRODUTOS.

- 2.1. Direito de Uso. Em conformidade com os termos do Contrato, a AVEVA entregará e colocará os Produtos relacionados no Documento de Operação à disposição da Cliente. A Cliente tem o direito de usar os Produtos conforme previsto no Documento de Operação, Adendo ou Cronograma, conforme aplicável.
- 2.2. Documentos da Operação. A Cliente poderá comprar Produtos e Serviços periodicamente por meio da celebração de Documentos da Operação. Cada Documento de Operação fará referência a estes TCGs, ao Adendo aplicável e a quaisquer Cronogramas. Dependendo de quais Produtos ou Serviços aquela Cliente comprar nos Documentos de Operação, a Cliente poderá estar sujeita a termos adicionais incluídos nos Adendos, os quais são neste ato incorporados e tornados parte destes TCGs. A Cliente cumprirá todos os Adendos aplicáveis, conforme indicado no Documento de Operação pertinente.

3. PAGAMENTOS E EMISSÃO DE FATURAS.

- 3.1. Emissão de Faturas. Em conformidade com o apenso de emissão de faturas previsto no Documento de Operação aplicável, a AVEVA entregará à Cliente uma fatura especificando as taxas para cada um dos Produtos e Serviços previstos nos termos do Documento de Operação aplicável, indicando expressamente nessa fatura se

GTC#: **LA-MEC-4195****AVEVA GENERAL TERMS AND CONDITIONS****1. STRUCTURE AND ORDER OF PRIORITY.**

- 1.1. Structure of the Agreement. The Agreement consists of the following: (a) these GTCs and the attached Exhibit A (Definitions); (b) any Transaction Documents executed by the Parties and entered into in accordance with these GTCs (c) any Addendum (or multiple Addenda) that are specified as being applicable in a Transaction Document, which Addendum (or multiple Addenda) are incorporated into these GTCs by reference; and (d) any applicable Schedules incorporated into a Transaction Document.
- 1.2. Order of Priority. In the event of a conflict between provisions in any documents relating to the Agreement, the documents shall be given precedence in the following order: (a) Transaction Document; (b) Schedule (except for express deviations from the Transaction Document which are identified in the Schedule); (c) applicable Addendum; and (d) GTCs.
- 1.3. References. Except where otherwise specified, all dollar amounts are expressed in Brazilian Reals (R\$).

2. USE OF PRODUCTS.

- 2.1. Right to Use. In accordance with the terms of the Agreement, AVEVA will deliver and make the Products listed in the Transaction Document available to Customer. Customer has the right to use the Products as set forth in the Transaction Document, Addendum, and Schedule, as applicable.
- 2.2. Transaction Documents. Customer may purchase Products and Services from time to time by entering into Transaction Documents. Each Transaction Document will refer to these GTCs, the applicable Addendum, and any applicable Schedule. Depending on which Products or Services that Customer purchases in the Transaction Documents, Customer may be subject to additional terms included in the Addenda, which are hereby incorporated into and made a part of these GTCs. Customer shall comply with any of the applicable Addenda, as indicated on the relevant Transaction Document.

3. PAYMENTS AND INVOICING.

- 3.1. Invoicing. In accordance with the invoicing schedule set forth in the applicable Transaction Document, AVEVA shall provide Customer with an invoice specifying the fees for each of the Products and Services provided pursuant to the applicable Transaction Document, expressly indicating in such invoice if it refers to Software

ele se refere a Software ou Produto SaaS.

- 3.2. Pagamento. Exceto conforme de outra forma acordado no Documento de Operação aplicável, a Cliente pagará todas as taxas especificadas na fatura aplicável para um Produto e Serviço em até 30 (trinta) dias a contar da data da fatura. A Cliente pagará uma multa de mora de 1% ao mês sobre todos os pagamentos que não sejam efetuados em seu vencimento.
- 3.3. Impostos. As taxas e demais encargos descritos no Contrato não incluem impostos. A Cliente pagará quaisquer impostos sobre vendas, valor agregado ou outros impostos similares previstos nas leis aplicáveis com base nos Produtos e Serviços que houverem sido pedidos pela Cliente, exceto por impostos incidentes sobre o lucro da AVEVA. Caso a AVEVA seja obrigada a pagar impostos (que não os impostos baseados na receita da AVEVA), a Cliente reembolsará esses valores à AVEVA. Caso a Cliente seja obrigado por lei a efetuar qualquer retenção de imposto sobre pagamentos efetuados ou devidos à AVEVA nos termos do Contrato, (i) o valor pago ou devido será aumentado na medida em que necessário para garantir que a AVEVA receba um valor líquido igual ao valor que ela teria recebido caso nenhum imposto houvesse sido retido e (ii) a Cliente fornecerá prova dessa retenção à AVEVA.
- 3.4. Taxas não reembolsáveis. A Cliente reconhece e concorda que os pedidos feitos pela Cliente para Produtos e Serviços não serão canceláveis e as taxas pagas não são reembolsáveis, a menos que expressamente declarado de outra forma no Contrato.

4. DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL.

- 4.1. Propriedade da AVEVA. Todos os Direitos de Propriedade Intelectual sobre os Produtos, Serviços, contribuições de projeto, conhecimento ou processos relacionados, bem como quaisquer atualizações, upgrades, modificações, aprimoramentos ou trabalhos derivados de qualquer dos anteriores, independentemente de terem sido ou não criados unicamente pela AVEVA ou em conjunto com a Cliente, pertencerão e serão transferidos à AVEVA ou, conforme aplicável, a suas licenciadoras. Todos os direitos que não forem expressamente outorgados à Cliente são reservados para a AVEVA ou, conforme aplicável, suas licenciadoras.
- 4.2. Direitos a Conteúdo da Cliente. A Cliente retém todo o direito, titularidade e participação sobre o Conteúdo da Cliente. Durante o Prazo, a Cliente neste ato concede à AVEVA e suas Afiliadas uma licença global, gratuita, irrevogável, passível de sublicenciamento e não exclusiva para usar, copiar, distribuir, modificar, exibir e realizar o Conteúdo da Cliente conforme necessário para que a AVEVA

or SaaS Product.

- 3.2. Payment. Unless otherwise agreed in the applicable Transaction Document, Customer shall pay all fees specified in the applicable invoice for a Product and Service within thirty (30) days from the invoice date. Customer shall pay a late charge of 1% per month on all payments that are not paid when due.
- 3.3. Taxes. Fees and other charges described in the Agreement do not include taxes. Customer will pay any sales, value-added or other similar taxes imposed by applicable law based on the Products and Services that Customer ordered, except for taxes based on AVEVA's income. If AVEVA is required to pay taxes (other than taxes based on AVEVA's income), Customer shall reimburse AVEVA for such amounts. If Customer is required by law to make any tax withholding from amounts paid or payable to AVEVA under the Agreement, (i) the amount paid or payable shall be increased to the extent necessary to ensure that AVEVA receives a net amount equal to the amount that it would have received had no taxes been withheld and (ii) Customer shall provide proof of such withholding to AVEVA.
- 3.4. Non-Refundable Fees. Customer acknowledges and agrees that orders placed by Customer for Products and Services will be non-cancellable and the fees paid are non-refundable unless otherwise expressly stated in the Agreement.

4. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS.

- 4.1. AVEVA Ownership. All Intellectual Property Rights in and to the Products, Services, design contributions, related knowledge or processes, and any update, upgrade, modification, enhancement or derivative works of the foregoing, regardless whether or not solely created by AVEVA or jointly with the Customer, shall belong to, and vest in, AVEVA or, as applicable, its licensors. All rights not expressly granted to Customer are reserved to AVEVA or, as applicable, its licensors.
- 4.2. Rights to Customer Content. Customer retains all right, title, and interest in and to the Customer Content. During the Term, Customer hereby grants to AVEVA and its Affiliates a global, royalty-free, irrevocable, sub-licensable, non-exclusive license to use, copy, distribute, modify, display, and perform the Customer Content as necessary for AVEVA to

cumpra suas obrigações nos termos do Contrato e forneça os Produtos e Serviços.

4.3. **Não Declaração de Direitos.** Na maior medida em que permitido por lei, a Cliente se obriga, em seu nome e em nome de seus sucessores e cessionários, a não declarar contra a AVEVA, suas Afiliadas ou licenciadoras nenhum direito e nenhuma reivindicação a qualquer direito sobre quaisquer Produtos, Documentação ou Serviços, sendo certo que a Cliente neste ato renuncia voluntariamente a qualquer direito a demandar da AVEVA, suas Afiliadas ou licenciadoras quaisquer direitos a quaisquer Produtos, Documentação ou Serviços, exceto pelos direitos que forem expressamente outorgados à Cliente nos termos do Contrato.

4.4. **Sugestões e Conhecimento Residual.** A AVEVA terá o direito, titularidade e participação, incluindo, entre outros, todos os Direitos de Propriedade Intelectual sobre o direito gratuito e irrestrito de usar e incorporar nos Produtos e Serviços quaisquer sugestões, solicitações de aprimoramento, recomendações ou outros comentários fornecidos pela Cliente com relação aos Produtos ou Serviços. Além disso, a Cliente reconhece e acorda que a AVEVA é livre para usar seu conhecimento geral, habilidades e experiência, bem com quaisquer ideias, conceitos, know-how e técnicas relativos a ou derivados do cumprimento do Contrato (incluindo quaisquer Produtos ou Serviços).

5. CONFIDENCIALIDADE.

5.1. **Informações Confidenciais.** Periodicamente, qualquer das Partes (a “**Parte Divulgadora**”) poderá divulgar ou colocar à disposição da outra Parte (a “**Parte Recebedora**”), oralmente ou em formato físico, informações confidenciais ou exclusivas da Parte Divulgadora ou em posse da Parte Divulgadora (incluindo informações confidenciais ou exclusivas de um terceiro que estejam em posse da Parte Divulgadora) com relação ao Contrato. O termo “**Informações Confidenciais**” significa todas e quaisquer informações em qualquer forma que a Parte Divulgadora fornecer à Parte Recebedora no decorrer do Contrato e que (i) tenham sido marcadas como confidenciais; ou (ii) sejam de tal natureza que uma pessoa razoável as consideraria confidenciais sob circunstâncias semelhantes. Para que se evitem dúvidas, Informações Confidenciais incluem quaisquer Produtos e Serviços e quaisquer informações relativas a tais Produtos e Serviços (incluindo, entre outros, quaisquer Direitos de Propriedade Intelectual relativos aos Produtos, manuais de usuário, técnicas matemáticas, correlações, conceitos, projetos, especificações, relações, modelos, protótipos, amostras, informações financeiras, especificações de

perform its obligations under the Agreement.

4.3. **Non-Assertion of Rights.** To the maximum extent permitted by law, Customer covenants, on behalf of itself and its successors and assigns, not to assert against AVEVA, its Affiliates or licensors, any rights, or any claims of any rights, in any Products, Documentation, or Services, and Customer hereby voluntarily waives any right to demand from AVEVA, its Affiliates or licensors any rights to any Products, Documentation, or Services, except the rights which are expressly granted to Customer under the Agreement.

4.4. **Suggestions and Residual Knowledge.** AVEVA shall have all right, title and interest, including, without limitation, all Intellectual Property Rights, in and to, and the unrestricted royalty-free right to use and incorporate into the Products and Services, any suggestions, enhancement requests, recommendations or other feedback provided by Customer, relating to the Products or Services. Furthermore, Customer acknowledges and agrees that AVEVA is free to use its general knowledge, skills and experience, and any ideas, concepts, know-how and techniques, related to or derived from the performance of the Agreement (including any Products or Services).

5. CONFIDENTIALITY.

5.1. **Confidential Information.** From time to time, either Party (the “**Disclosing Party**”) may disclose or make available to the other Party (the “**Receiving Party**”), whether orally or in physical form, confidential or proprietary information of or in the possession of the Disclosing Party (including confidential or proprietary information of a third-party that is in the possession of the Disclosing Party) in connection with the Agreement. The term “**Confidential Information**” means any and all information in any form that Disclosing Party provides to Receiving Party in the course of the Agreement and that either (i) has been marked as confidential; or (ii) is of such nature that a reasonable person would consider confidential under like circumstances. For the avoidance of doubt, Confidential Information includes any Products and Services and any information pertaining to such Products and Services (including, but not limited to, any Intellectual Property Rights related to the Products, user manuals, mathematical techniques, correlations, concepts, designs, specifications, listings, models, prototypes, samples, financial information, product specification, product

produto, composição de produto, especificação de materiais, métodos de fabricação, especificações e outra Documentação, quer contidas ou não em um dispositivo ou outra forma de mídia). Independentemente do acima exposto, Informações Confidenciais não incluirão nenhuma informação, como quer que seja designada, que uma Parte Receptora possa demonstrar (a) sejam ou se tornem geralmente disponíveis ao público sem violação do Contrato pela Parte Receptora, (b) tenham se tornado do conhecimento da Parte Receptora antes da divulgação à Parte Receptora pela Parte Divulgadora, (c) tenham sido recebidas de um terceiro sem qualquer violação de quaisquer obrigações de não divulgação à Parte Divulgadora ou de outra forma em violação dos direitos da Parte Divulgadora ou (d) tenham sido desenvolvidas pela Parte Receptora independentemente de quaisquer Informações Confidenciais recebidas da Parte Divulgadora.

5.2. Obrigações de Confidencialidade. Cada Parte ou terceiro cujas Informações Confidenciais tenham sido divulgadas retém a propriedade de suas Informações Confidenciais. Cada uma das Partes se obriga a (i) proteger as Informações Confidenciais recebidas da Parte Divulgadora da mesma forma que ela protege a confidencialidade de seus próprios materiais exclusivos e confidenciais, mas de nenhuma forma com cuidado inferior ao razoável; e (ii) usar as Informações Confidenciais recebidas da Parte Divulgadora unicamente para o fim do Contrato. Mediante a rescisão do Contrato ou mediante solicitação por escrito apresentada pela Parte Divulgadora, o que ocorrer primeiro, a Parte Receptora devolverá ou destruirá, a critério da Parte Divulgadora, todas as Informações Confidenciais da Parte Divulgadora. Não obstante o acima exposto, a AVEVA não será obrigada a devolver ou destruir qualquer Informação Confidencial se tal devolução ou destruição for impraticável ou tecnicamente infalível. Exceto com relação às suas Afiliadas, empregados, contratadas ou agentes que precisem conhecer as Informações Confidenciais para auxiliar o cumprimento das obrigações de referida Parte relativas ao Contrato e que forem contratualmente vinculados por obrigações de confidencialidade que forem no mínimo tão protetoras quanto aquelas contidas no Contrato, nenhuma das Partes divulgará a qualquer pessoa qualquer Informação Confidencial recebida da Parte Divulgadora sem o consentimento prévio e por escrito da Parte Divulgadora. A Parte Receptora será responsável por qualquer violação desta Cláusula 0 (Confidencialidade) por suas Afiliadas, empregados, contratadas e agentes e quaisquer terceiros aos quais ela divulgue Informações Confidenciais em conformidade com

composition, material specification, manufacturing methods, specifications and other Documentation, whether or not embedded on a device or another form of media). Notwithstanding the foregoing, Confidential Information shall not include any information, however designated, which the Receiving Party can show (a) is or has become generally available to the public without breach of the Agreement by the Receiving Party, (b) became known to the Receiving Party prior to disclosure to the Receiving Party by the Disclosing Party, (c) was received from a third-party without breach of any nondisclosure obligations to the Disclosing Party or otherwise in violation of the Disclosing Party's rights, or (d) was developed by the Receiving Party independently of any Confidential Information received from the Disclosing Party.

5.2. Confidentiality Obligations. Each Party or third-party whose Confidential Information has been disclosed retains ownership of its Confidential Information. Each Party agrees to (i) protect the Confidential Information received from the Disclosing Party in the same manner as it protects the confidentiality of its own proprietary and confidential materials but in no event with less than reasonable care; and (ii) use the Confidential Information received from the Disclosing Party solely for the purpose of the Agreement. Upon termination of the Agreement or upon written request submitted by the Disclosing Party, whichever comes first, the Receiving Party shall return or destroy, at the Disclosing Party's choice, all of the Disclosing Party's Confidential Information. Notwithstanding the foregoing, AVEVA shall not be required to return or destroy any such Confidential Information if such return or destruction is impracticable or technically infeasible. Except with respect to its Affiliates, employees, contractors, or agents who need to know Confidential Information in order to support the performance of such Party's obligations related to the Agreement, and who are contractually bound by confidentiality obligations that are at least as protective as those contained in the Agreement, neither Party shall disclose to any person any Confidential Information received from the Disclosing Party without the Disclosing Party's prior written consent. The Receiving Party will be responsible for any breach of this Section 0 (Confidentiality) by its Affiliates, employees, contractors, and agents and any third-party to whom it discloses Confidential Information in accordance with this

esta Cláusula 0 (Confidencialidade). Para Informações Confidenciais que não constituam um “segredo de negócio” nos termos das leis aplicáveis, essas obrigações de confidencialidade expirarão 3 (três) anos após a rescisão ou término de vigência do Contrato. Para Informações Confidenciais que constituam um “segredo de negócio” nos termos das leis aplicáveis, essas obrigações de confidencialidade permanecerão até que essas informações deixem de constituir um “segredo de negócio” nos termos dessas leis aplicáveis. No entanto, a Parte Recebedora poderá divulgar Informações Confidenciais nos termos de uma ordem judicial ou de um órgão governamental, ressalvado que, caso permitido pelas leis aplicáveis, a Parte Recebedora primeiramente notificará a Parte Divulgadora sobre essa ordem e conferirá à Parte Divulgadora a oportunidade de pleitear uma medida de proteção com relação a tal divulgação. Não obstante qualquer disposição em contrário contida neste Contrato, a Cliente autoriza a AVEVA a coletar, usar, divulgar e modificar de modo perpétuo informações e dados (incluindo, mas não se limitando a, informações e medidas gerais de uso) fornecidos pela Cliente em conexão com o Contrato. uso ou recebimento dos Produtos ou Serviços (ou gerados ou criados no curso do fornecimento pela AVEVA dos Produtos ou Serviços) com a finalidade de desenvolver, melhorar, otimizar e entregar Produtos ou Serviços; desde que, no entanto, qualquer divulgação de tais dados deva incluir apenas informações ou dados que a AVEVA desenvolve ou que deriva de tais dados ou informações coletadas (mas tal divulgação não incluirá as Informações Confidenciais reais subjacentes da Cliente)

5.3. Comunicados à Imprensa e Referência a Lista de Clientes. Nenhuma das Partes emitirá qualquer comunicado à imprensa relativo ao trabalho da outra Parte sem o consentimento da outra Parte. Independentemente do acima exposto, a AVEVA poderá identificar a Cliente como uma cliente da AVEVA e usar o nome e logo da Cliente e emitir um anúncio relativo à concessão do Contrato, sendo certo que uma licença é neste ato outorgada à AVEVA, pelo prazo do Contrato, para usar o nome e logo da Cliente para esse fim periodicamente, conforme necessário. A AVEVA poderá descrever de maneira geral a natureza do trabalho nos materiais promocionais, apresentações, estudos de caso, declarações de qualificação e propostas da AVEVA a clientes atuais e potenciais.

6. PROTEÇÃO DE DADOS.

6.1. Conteúdo da Cliente. A Cliente é responsável pelo Conteúdo da Cliente e por sua inclusão nos Produtos. A Cliente é exclusivamente responsável

Section 0 (Confidentiality). For Confidential Information that does not constitute a “trade secret” under applicable law, these confidentiality obligations will expire three (3) years after the termination or expiration of the Agreement. For Confidential Information that constitutes a “trade secret” under applicable law, these confidentiality obligations will continue until such information ceases to constitute a “trade secret” under such applicable law. However, the Receiving Party may disclose Confidential Information pursuant to an order of a court or governmental agency, provided, that, if permitted by applicable law, the Receiving Party shall first notify the Disclosing Party of such order and afford the Disclosing Party the opportunity to seek a protective order relating to such disclosure. Notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, Customer authorizes AVEVA to collect, use, disclose, and modify in perpetuity information or data (including, but not limited to, general usage information and measurements) that is provided by Customer in connection with the use or receipt of the Products or Services (or generated or created in the course of AVEVA providing the Products or Services) for the purposes of developing, improving, optimizing, and delivering Products or Services; provided, however, that any disclosure of such data shall only include information or data that AVEVA develops or derives from such collected data or information (but such disclosure will not include the actual underlying Confidential Information of Customer).

5.3. Press Releases and Client List Reference. Neither Party shall issue any press release concerning the other Party’s work without the other Party’s consent. Notwithstanding the foregoing, AVEVA may identify Customer as a client of AVEVA and use Customer’s name and logo and release an announcement regarding the award of the Agreement and AVEVA is hereby granted a license for the term of the Agreement to use Customer’s name and logo for this purpose from time to time as needed. AVEVA may generally describe the nature of the work in AVEVA’s promotional materials, presentations, case studies, qualification statements, and proposals to current and prospective clients.

6. DATA PROTECTION.

6.1. Customer Content. Customer is responsible for the Customer Content and entering it into the Products. Customer has sole responsibility for

pela precisão, qualidade, integridade, legalidade, confiabilidade e adequação do Conteúdo da Cliente e pela obtenção de todos os direitos relativos ao Conteúdo da Cliente exigidos com relação ao cumprimento, recebimento ou uso dos Produtos (ou Serviços). A Cliente coletará e manterá todos os dados pessoais contidos no Conteúdo da Cliente em conformidade com as leis aplicáveis de privacidade e proteção de dados, a Lei Geral de Proteção de Dados - “LGPD” e o Adendo de Tratamento de Dados quando aplicável.

- 6.2. **Segurança.** A Cliente manterá padrões razoáveis de segurança para o uso dos Produtos por usuários. A Cliente é exclusivamente responsável por determinar a adequação dos Produtos para os processos comerciais da Cliente e pelo cumprimento de todas as exigências legais aplicáveis relativas ao Conteúdo da Cliente e seu uso dos Produtos. A Cliente fornecerá assistência razoável exigida com relação ao fornecimento dos Produtos e ao suporte pela AVEVA. A Cliente reconhece e concorda que a assistência razoável da Cliente é uma pré-condição necessária para o cumprimento correto, pela AVEVA, de suas obrigações nos termos do Contrato. A Cliente arcará com todas as consequências e custos resultantes da violação de seus deveres e precisará indenizar a AVEVA de forma correspondente.

7. ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE SOBRE GARANTIAS.

NA MAIOR MEDIDA EM QUE PERMITIDO POR LEI, EXCETO PELAS DECLARAÇÕES E GARANTIAS EXPRESSAS PREVISTAS NO CONTRATO (INCLUINDO QUAISQUER APENSOS APLICÁVEIS), A AVEVA E SUAS LICENCIADORAS ISENTAM-SE DE RESPONSABILIDADE POR TODAS AS DEMAIS GARANTIAS, DECLARAÇÕES OU AFIRMAÇÕES EXPRESSAS, TÁCITAS OU LEGAIS, INCLUINDO, ENTRE OUTROS, QUAISQUER GARANTIAS TÁCITAS DE COMERCIALIDADE OU ADEQUAÇÃO A UM PROPÓSITO ESPECÍFICO, EXCETO NA MEDIDA EM QUE QUAISQUER GARANTIAS TÁCITAS NA LEI NÃO POSSAM SER OBJETO DE RENÚNCIA VÁLIDA. NA MAIOR MEDIDA EM QUE PERMITIDO POR LEI, NENHUMA INFORMAÇÃO OU RECOMENDAÇÃO ORAL OU ESCRITA DADA PELA AVEVA, SUAS REVENDEDORAS, DISTRIBUIDORAS OU AGENTES OU EMPREGADOS CRIARÁ UMA GARANTIA OU AUMENTARÁ DE QUALQUER FORMA O ÂMBITO DAS GARANTIAS PREVISTAS NO CONTRATO, SENDO CERTO QUE A CLIENTE NÃO PODERÁ SE FUNDAR EM NENHUMA DESSAS INFORMAÇÕES OU RECOMENDAÇÕES. NA MAIOR MEDIDA EM QUE PERMITIDO POR LEI, A AVEVA NÃO GARANTE QUE OS PRODUTOS OU SERVIÇOS ATENDERÃO AS EXIGÊNCIAS DA CLIENTE, QUE OS PRODUTOS OU

the accuracy, quality, integrity, legality, reliability, and appropriateness of Customer Content, and for obtaining all rights related to Customer Content required in connection with the performance, receipt or use of the Products (or Services). Customer will collect and maintain all personal data contained in the Customer Content in compliance with applicable data privacy and protection laws, the General Data Protection Act (Lei Geral de Proteção de Dados - “LGPD”) and Data Processing Addendum when applicable.

- 6.2. **Security.** Customer will maintain reasonable security standards for the use of the Products by users. Customer is solely responsible for determining the suitability of the Products for Customer’s business processes and for complying with all applicable legal requirements regarding Customer Content and its use of the Products. Customer will provide reasonable assistance required in connection with the provision of the Products and the support by AVEVA. Customer acknowledges and agrees that Customer’s reasonable assistance is a necessary precondition for AVEVA’s correct performance of its obligations under the Agreement. Customer bears all consequences and costs resulting from breach of its duties and would need to indemnify AVEVA accordingly.

7. DISCLAIMER OF WARRANTIES.

EXCEPT FOR THE EXPRESS REPRESENTATIONS AND WARRANTIES SET FORTH IN THE AGREEMENT (INCLUDING ANY APPLICABLE SCHEDULES), AVEVA AND ITS LICENSORS DISCLAIM ALL OTHER WARRANTIES, REPRESENTATIONS, OR STATEMENTS, WHETHER EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE EXCEPT TO THE EXTENT THAT ANY WARRANTIES IMPLIED BY LAW CANNOT BE VALIDLY WAIVED. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, NO ORAL OR WRITTEN INFORMATION OR ADVICE GIVEN BY AVEVA, ITS DEALERS, DISTRIBUTORS OR AGENTS OR EMPLOYEES SHALL CREATE A WARRANTY OR IN ANY WAY INCREASE THE SCOPE OF THE WARRANTIES SET FORTH IN THE AGREEMENT AND CUSTOMER MAY NOT RELY ON ANY SUCH INFORMATION OR ADVICE. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, AVEVA DOES NOT WARRANT THAT THE PRODUCTS OR SERVICES WILL MEET CUSTOMER’S REQUIREMENTS, THAT THE PRODUCTS OR SERVICES WILL OPERATE IN COMBINATIONS OTHER THAN AS SPECIFIED IN AVEVA’S DOCUMENTATION (AS APPLICABLE),

SERVIÇOS OPERARÃO EM OUTRAS COMBINAÇÕES QUE NÃO AQUELAS ESPECIFICADAS NA DOCUMENTAÇÃO DA AVEVA (CONFORME APLICÁVEL), QUE A OPERAÇÃO DOS PRODUTOS E SERVIÇOS SERÁ ININTERRUPTA OU LIVRE DE ERROS OU QUE OS PRODUTOS OU SERVIÇOS PROTEGERÃO CONTRA TODAS AS AMEAÇAS À SEGURANÇA POSSÍVEIS, AMEAÇAS DE INTERNET OU OUTRAS AMEAÇAS OU INTERRUPÇÕES. NA MAIOR MEDIDA EM QUE PERMITIDO POR LEI, OS PRODUTOS E SERVIÇOS SÃO FORNECIDOS NO “ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM” E “CONFORME DISPONÍVEIS” E PODERÃO ESTAR SUJEITOS A ERROS DE TRANSMISSÃO, FALHAS NA ENTREGA, ATRASOS E OUTRAS LIMITAÇÕES INERENTES AO USO DA INTERNET E COMUNICAÇÕES ELETRÔNICAS.

8. LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE.

8.1. INDENIZAÇÕES. EM NENHUMA HIPÓTESE A AVEVA SERÁ RESPONSÁVEL POR QUALQUER INDENIZAÇÃO POR DANOS INDIRETOS, INCIDENTAIS OU SIMILARES DECORRENTES DO CONTRATO OU A ELE RELACIONADOS (INCLUINDO, ENTRE OUTROS, PERDA DE NEGÓCIOS, LUCROS CESSANTES, PERDA DE RENDA, CORRUPÇÃO OU DESTRUIÇÃO DE DADOS, INTERRUPÇÃO DOS NEGÓCIOS OU TEMPO OCIOSO), INDEPENDENTEMENTE DA CAUSA DE PEDIR OU FUNDAMENTO DE RESPONSABILIDADE (SEJA CONTRATUAL, RESPONSABILIDADE CIVIL EXTRA CONTRATUAL, INDENIZAÇÃO OU DE OUTRA FORMA) E MESMO SE INFORMADA SOBRE A POSSIBILIDADE DESSAS INDENIZAÇÕES.

8.2. Teto de Indenizações. A responsabilidade total da AVEVA perante a Cliente por qualquer perda ou dano decorrente do Contrato ou a ele relacionado, independentemente do fundamento de responsabilidade (seja decorrente de responsabilidade por violação de contrato, responsabilidade civil extracontratual (incluindo, entre outros, negligência), declaração enganosa, violação de dever legal, violação de garantia ou reivindicações por terceiros decorrentes de qualquer violação do Contrato) não excederá as taxas pagas pela Cliente nos termos do Documento de Operação aplicável ao Produto ou Serviço específico que deu origem a tal responsabilidade no período de 6 (seis) meses anteriores à data do incidente que houver dado origem à reivindicação. As disposições desta Cláusula 0 alocam os riscos entre a AVEVA e a Cliente, sendo certo que os preços da AVEVA refletem essa alocação de riscos e a limitação de responsabilidade especificada no presente instrumento.

9. INDENIZAÇÃO.

9.1. Indenização pela AVEVA. A AVEVA não defenderá, indenizará ou isentará a Cliente em caso de

THAT THE OPERATION OF THE PRODUCTS AND SERVICES WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE OR THAT THE PRODUCTS OR SERVICES WILL PROTECT AGAINST ALL POSSIBLE SECURITY THREATS, INTERNET THREATS OR OTHER THREATS OR INTERRUPTIONS. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY LAW, THE PRODUCTS AND SERVICES ARE PROVIDED ON AN “AS IS” AND “AS AVAILABLE” BASIS AND MAY BE SUBJECT TO TRANSMISSION ERRORS, DELIVERY FAILURES, DELAYS AND OTHER LIMITATIONS INHERENT IN THE USE OF THE INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATIONS.

8. LIMITATION OF LIABILITY

8.1. DAMAGES. IN NO EVENT SHALL AVEVA BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL OR SIMILAR DAMAGES ARISING OUT OF OR RELATED TO THE AGREEMENT (INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, LOSS OF BUSINESS, PROFITS, REVENUE, LOSS, CORRUPTION OR DESTRUCTION OF DATA, BUSINESS INTERRUPTION, OR DOWNTIME), REGARDLESS OF THE CAUSE OF ACTION OR BASIS OF LIABILITY (WHETHER IN CONTRACT, TORT, INDEMNITY, OR OTHERWISE), AND EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

8.2. Damages Cap. The aggregate liability of AVEVA to Customer for any loss or damage arising under or in relation to the Agreement, regardless of the basis of liability (whether arising out of liability under breach of contract, tort (including but not limited to negligence), misrepresentation, breach of statutory duty, breach of warranty or claims by third parties arising from any breach of the Agreement) shall not exceed the fees paid by Customer pursuant to the applicable Transaction Document for the specific Product or Service giving rise to such liability in the six (6) month period preceding the date of the incident giving rise to the claim. The provisions of this Section 0 allocate the risks between AVEVA and Customer, and AVEVA’s pricing reflects this allocation of risk and the limitation of liability specified herein.

9. INDEMNIFICATION.

9.1. Indemnification by AVEVA. AVEVA shall defend, indemnify, and hold harmless Customer against

violação ou apropriação indébita resultante: (a) do uso dos Produtos juntamente ou em combinação com qualquer outro software, serviços ou qualquer produto, dados, item ou aparelho que a AVEVA não houver fornecido à Cliente (incluindo quaisquer Serviços de Terceiros ou Produtos de Terceiros); (b) de qualquer coisa que a Cliente fornecer ou projetar, incluindo configurações, instruções ou especificações (incluindo quaisquer Produtos que houverem sido fornecidos de acordo com projetos, desenhos ou especificações da Cliente); (c) de uma modificação de um Produto de outra forma que não mediante o consentimento prévio e por escrito da AVEVA; (d) da falta de uso, pela Cliente, do último lançamento ou versão de um Produto (incluindo quaisquer correções ou aperfeiçoamentos) quando esse uso teria impedido a reivindicação de violação ou apropriação indébita; ou (e) de qualquer uso, armazenamento, distribuição, reprodução ou manutenção não permitida pelo Contrato. Caso a AVEVA acredite, a seu critério razoável, que uma reivindicação nos termos desta Cláusula 9.1 poderia ser ou provavelmente seria efetuada, a AVEVA poderá interromper a oferta ou entrega desses Produtos sem que isso constitua uma violação do Contrato.

9.2. Reparos contra Violações. Caso uma reivindicação nos termos da Cláusula 9.1 seja efetuada e considere-se que esse Produto viole uma patente, ou direito de autor ou se aproprie indevidamente de segredo de negócio de terceiros, a AVEVA poderá, a seu critério e expensas exclusivos: (a) pleitear para a Cliente o direito de continuar a usar o Produto nos termos do Contrato ou (b) substituir ou modificar o Produto para que ele não seja violador sem que ocorra uma redução relevante de funcionalidade. Caso essas opções não estejam razoavelmente disponíveis, a AVEVA ou a Cliente poderão rescindir este Contrato mediante notificação por escrito à outra parte e a Cliente interromperá imediatamente o uso ou devolverá o Produto Violado.

9.3. Indenização pela Cliente. A Cliente defenderá, indenizará e isentará a AVEVA e suas Afiliadas (e cada uma de suas licenciadoras) e cada um de seus respectivos diretores, conselheiros, contratados, agentes e funcionários ("Indenizados da AVEVA") contra reivindicações ajuizadas contra os

claims brought against Customer by any third-party alleging that Customer's use of the Products in accordance with the terms and conditions of the Agreement, constitutes an infringement of a patent, or copyright, or misappropriation of a trade secret of a third-party. AVEVA will pay damages finally awarded to the third-party (or the amount of any settlement AVEVA enters into) with respect to such claims. This obligation of AVEVA shall not apply if the alleged infringement or misappropriation results from: (a) use of the Products in conjunction or combination with any other software, services, or any product, data, item, or apparatus that AVEVA did not provide to Customer (including any Third-party Services or Third-party Products); (b) anything Customer provides or designs including configurations, instructions, or specifications (including any Products that were provided pursuant to Customer's designs, drawings, or specifications); (c) a modification of a Product other than with AVEVA's prior written consent; (d) Customer's failure to use the latest release or version of a Product (including any corrections or enhancements) where such use would have prevented the infringement or misappropriation claim; or (e) any use, storage, distribution, reproduction, or maintenance not permitted by the Agreement. If AVEVA believes, in its reasonable opinion, that a claim under this Section 9.1 could or is likely to be made, AVEVA may cease to offer or deliver such Products without being in breach of the Agreement.

9.2. Infringement Remedies. In the event a claim under Section 9.1 is made and such Product is held to infringe a third-party's patent, or copyright, or misappropriate a trade secret, then AVEVA may, at its sole option and expense: (a) procure for Customer the right to continue using the Product under the terms of the Agreement or (b) replace or modify the Product to be non-infringing without a material decrease in functionality. If these options are not reasonably available, AVEVA or Customer may terminate the Agreement upon written notice to the other and Customer shall immediately cease using or shall return the infringing Product.

9.3. Indemnification by Customer. Customer shall defend, indemnify, and hold harmless AVEVA and its Affiliates (and each of their licensors) and each of their respective officers, directors, contractors, agents, and employees ("AVEVA Indemnitees") against claims brought against

Indenizados da AVEVA por qualquer terceiro decorrentes de ou relacionadas a: (a) qualquer uso dos Produtos ou Serviços pela Cliente em violação ao Contrato ou qualquer lei ou regulamento aplicável; (b) qualquer Conteúdo da Cliente; e (c) uma alegação de que qualquer material fornecido pela Cliente, ou o uso dos Produtos ou Serviços pela Cliente em violação ao Contrato ou lei ou regulamento aplicável viole, infrinja ou constitua apropriação indébita dos Direitos de Propriedade Intelectual de um terceiro. O acima exposto será aplicável independentemente de esse dano ter sido provocado pela conduta da Cliente e/ou de seus usuários nomeados ou pela conduta de um terceiro que use credenciais de acesso da Cliente.

9.4. Exigências de Indenização. As obrigações de indenização nos termos desta Cláusula 0 são condicionais ao seguinte: (a) a Parte contra a qual uma reivindicação de terceiros seja ajuizada notifique tempestivamente a outra Parte, por escrito, sobre qualquer reivindicação nesse sentido, ressalvado, contudo, que a não entrega ou o atraso na entrega dessa notificação por uma Parte não liberará uma Parte de suas obrigações nos termos desta Cláusula 0, exceto na medida em que essa omissão ou atraso prejudiquem a defesa; (b) a Parte que for obrigada a defender uma reivindicação tenha o direito de controlar integralmente a defesa dessa reivindicação; (c) a Parte contra a qual uma reivindicação de terceiro for ajuizada coopere razoavelmente na defesa dessa reivindicação; e (d) a Cliente cumpra as instruções da AVEVA para cessar qualquer uso dos Produtos que, na opinião razoável da AVEVA, possa constituir uma violação ou apropriação indébita. Nenhuma conciliação de qualquer reivindicação incluirá uma obrigação financeira ou de execução específica ou admissão de responsabilidade pela Parte contra a qual a reivindicação for ajuizada, ressalvado, contudo, que a AVEVA poderá conciliar qualquer reivindicação em uma base que exija que a AVEVA substitua os Produtos por quaisquer produtos alternativos substancialmente equivalentes e que não sejam violadores. A AVEVA não será responsável por nenhuma conciliação efetuada sem o seu consentimento. A Parte contra a qual uma reivindicação de terceiro for ajuizada poderá comparecer, às suas próprias expensas, por meio de advogados razoavelmente aceitáveis à Parte obrigada a defender reivindicações. Nenhuma das Partes praticará qualquer ato em resposta a qualquer violação ou apropriação indébita ou suposta violação ou apropriação indébita que seja prejudicial aos direitos da outra Parte.

AVEVA Indemnities by any third-party arising from or related to: (a) any use of the Products or Services by Customer in violation of the Agreement or any applicable law or regulation; (b) any Customer Content; and (c) an allegation that any material provided by Customer violates, infringes, or misappropriates the Intellectual Property Rights of a third-party. The foregoing shall apply regardless of whether such damage is caused by the conduct of Customer and/or its named users or by the conduct of a third-party using Customer's access credentials.

9.4. Indemnification Requirements. The indemnification obligations under this Section 0 are conditioned on: (a) the Party against whom a third-party claim is brought timely notifying the other Party in writing of any such claim, provided however that a Party's failure to provide or delay in providing such notice shall not relieve a Party of its obligations under this Section 0 except to the extent such failure or delay prejudices the defense; (b) the Party who is obligated to defend a claim having the right to fully control the defense of such claim; (c) the Party against whom a third-party claim is brought reasonably cooperating in the defense of such claim; and (d) Customer complying with AVEVA's direction to cease any use of the Products which in AVEVA's reasonable opinion, is likely to constitute an infringement or misappropriation. Any settlement of any claim shall not include a financial or specific performance obligation on or admission of liability by the Party against whom the claim is brought, provided however that AVEVA may settle any claim on a basis requiring AVEVA to substitute for the Products any alternative substantially equivalent non-infringing products. AVEVA shall not be responsible for any settlement made without its consent. The Party against whom a third-party claim is brought may appear, at its own expense, through counsel reasonably acceptable to the Party obligated to defend claims. Neither Party shall undertake any action in response to any infringement or misappropriation, or alleged infringement or misappropriation that is prejudicial to the other Party's rights.

10. PRAZO E RESCISÃO.

10.1. Prazo dos TCGs. O prazo inicial destes TCGs tem início na Data de Vigência e continuará, posteriormente, por 5 (cinco) anos, exceto caso eles sejam rescindidos antecipadamente por uma Parte nos termos destes TCGs (incluindo, entre outros, esta Cláusula 0 (Prazo e Rescisão) (o “**Prazo Inicial**”). Os TCGs serão renovados automaticamente por períodos de 1 (um) ano após o Prazo Inicial (cada um deles, um “Prazo de Renovação”) até que qualquer das Partes entregue notificação sobre sua intenção de não os renovar 60 (sessenta) dias antes do final do então vigente Prazo Inicial e Prazo de Renovação. O Prazo Inicial e cada Prazo de Renovação serão conjuntamente referidos como o “**Prazo**”.

10.2. Prazo dos Documentos de Operação. O prazo inicial de cada Documento de Operação terá início na data de vigência especificada no Documento de Operação (a “**Data de Vigência DO**”) e continuará, posteriormente, até: (a) o final do prazo do Documento de Operação conforme especificado no Documento de Operação; (b) caso especificado no Documento de Operação, entrega dos Produtos ou conclusão dos Serviços em conformidade com o Documento de Operação; ou (c) rescisão antecipada por qualquer das Partes em conformidade com esta Cláusula 0 (Prazo e Rescisão) (o “**Prazo DO**”).

10.3. Rescisão por Violação Material. Cada uma das Partes poderá rescindir antecipadamente estes TCGs ou um Documento de Operação por justa causa se a outra Parte cometer uma violação material dos TCGs ou Documento de Operação (incluindo, entre outros, um atraso no pagamento pela Cliente de qualquer valor devido nos termos destes TCGs ou de qualquer Documento de Operação) e não sanar essa violação em até 30 (trinta) dias (ou com relação à falta de pagamento pela Cliente, em até 10 (dez) dias a contar do recebimento de uma notificação de inadimplemento da parte adimplente).

10.4. Rescisão por Deterioração Financeira. Cada uma das Partes poderá rescindir estes TCGs ou um Documento de Operação imediatamente caso a outra Parte ajuíze um pedido de falência, interrompa ou ameça interromper a condução dos negócios, torne-se insolvente ou efetue uma nomeação, cessão ou novação em benefício de credores.

10.5. Efeito da Rescisão. Caso esses TCGs sejam rescindidos antes da conclusão de 1 (um) ou mais

10. TERM AND TERMINATION.

10.1. Term of GTCs. The initial term of these GTCs begins on the Effective Date and shall continue thereafter for five (5) years unless terminated earlier by a Party pursuant to these GTCs (including, but not limited to, this Section 0 (Term and Termination)) (the “**Initial Term**”). The GTCs will auto-renew for one (1) year periods following the Initial Term (each, a “**Renewal Term**”) until either Party provides notice of intention to not renew sixty (60) days before the end of the then current Initial Term or Renewal Term. The Initial Term and each Renewal Term shall collectively be referred to as the “**Term**”.

10.2. Transaction Document Term. The initial term of each Transaction Document shall commence on the effective date specified in the Transaction Document (the “**TD Effective Date**”) and continue thereafter until: (a) the end of the term of the Transaction Document as specified in the Transaction Document; (b) if specified in the Transaction Document, delivery of the Products or completion of the Services in accordance with the Transaction Document; or (c) earlier termination by either Party in accordance with this Section 0 (Term and Termination) (the “**TD Term**”).

10.3. Termination for Material Breach. Either Party may immediately terminate these GTCs or a Transaction Document for cause if the other Party commits a Material Breach of the GTCs or Transaction Document (including, without limitation, a delay in Customer’s payment of any money due under these GTCs or any Transaction Document) and fails to cure such breach within thirty (30) days (or with respect to Customer’s payment failure, within ten (10) days) of receipt of a notice of default from the non-defaulting Party.

10.4. Termination for Financial Deterioration. Either Party may terminate these GTCs or a Transaction Document immediately if the other Party files for bankruptcy, ceases or threatens to cease carrying on business, becomes insolvent, or makes an appointment, assignment or novation for the benefit of creditors.

10.5. Effect of Termination. If these GTCs are terminated prior to the completion of one (1) or

Documentos da Operação, então os Documentos da Operação que não forem rescindidos continuarão regidos pelos TCGs pelo restante do Prazo DO aplicável.

11. SEGURO.

Enquanto qualquer dos Documentos de Operação permanecer em vigor, a AVEVA manterá, às suas custas e despesas exclusivas, um seguro de responsabilidade geral amplo e de danos materiais em um valor não inferior a USD\$1 milhão no total. Além disso, a AVEVA manterá, às suas custas e despesas exclusivas, seguro para indenização por acidente ou doença do trabalho em conformidade com as exigências legais.

12. PRODUTOS E SERVIÇOS DE TERCEIROS.

12.1. Serviços de Terceiros. Os Serviços podem incluir integrações com Serviços de Terceiros em websites internos que forem acessados por meio dos Produtos ou Serviços. Esses Serviços de Terceiros não são parte dos Produtos ou Serviços e o Contrato não se aplica a eles. A Cliente poderá estar sujeito a termos e condições com esses terceiros.

12.2. Produtos de Terceiros. Exceto conforme de outra forma acordado por escrito pela AVEVA, caso Produtos de Terceiros sejam fornecidos pela AVEVA à Cliente, esses Produtos de Terceiros são fornecidos em base “intermediária” apenas e estão sujeitos aos termos e condições do terceiro vendedor, incluindo, entre outros, garantias, licenças, indenizações, limitação de responsabilidade, preços e alterações.

13. TREINAMENTO.

A AVEVA fornece seu treinamento padrão para Produtos e Serviços mediante consulta por telefone, fax ou e-mail. Quaisquer taxas exigidas para tal treinamento serão previstas no Documento de Operação aplicável.

14. DISPOSIÇÕES DIVERSAS.

14.1. Cessão. O Contrato será estendido a e vinculará as Partes do Contrato, seus sucessores e cessionários, ressalvado, contudo, que nenhuma das Partes cederá ou transferirá o Contrato sem o consentimento prévio e por escrito da outra Parte, o qual não será injustificadamente retido, atrasado ou condicionado. Independentemente da limitação acima exposta, a AVEVA poderá ceder ou transferir o Contrato, no todo ou em parte, sem obter o consentimento da Cliente, a uma controladora ou subsidiária ou com relação à transferência ou venda de todo o seu negócio ou venda de todas ou substancialmente todas as suas ações, ou em caso de uma incorporação, desconstituição,

more Transaction Documents, then the Transaction Documents that are not terminated shall continue to be governed by the GTCs for the remainder of the applicable TD Term.

11. INSURANCE.

For as long as any Transaction Document remains in effect, AVEVA will maintain, at its sole cost and expense, comprehensive general liability and property damage insurance in an amount not less than USD\$1 million in the aggregate. Additionally, AVEVA will maintain, at its sole cost and expense, workers' compensation insurance in accordance with statutory requirements.

12. THIRD-PARTY PRODUCTS AND SERVICES.

12.1. Third-party Services. The Services may include integrations with Third-party Services on external websites that are accessed through the Products or Services. These Third-party Services are not part of the Products or Services and the Agreement does not apply to them. Customer may be subject to terms and conditions with those third parties.

12.2. Third-party Products. Unless otherwise agreed in writing by AVEVA, if Third-party Products are supplied by AVEVA to Customer, such Third-party Products are provided on a “pass-through” basis only and are subject to the terms and conditions of the third-party vendor, including but not limited to warranties, licenses, indemnities, limitation of liability, prices and changes thereto.

13. TRAINING

AVEVA provides its standard training for Products and Services by telephone, fax, or email consultation. Any fees required for such training will be set forth in the applicable Transaction Document.

14. MISCELLANEOUS.

14.1. Assignment. The Agreement shall extend to and be binding upon the Parties to the Agreement, their successors, and assigns, provided, however, that neither Party shall assign or transfer the Agreement without the other Party's prior written consent, which shall not be unreasonably withheld, delayed or conditioned. Notwithstanding the foregoing limitation, AVEVA may assign or transfer the Agreement, in whole or in part, without obtaining the consent of Customer, to a parent company or subsidiary or in connection with the transfer or sale of its entire business or sale of all or substantially all of its assets, or in the

reestruturação interna ou fusão com outra sociedade.

14.2. Contratada Independente. A AVEVA é uma contratada independente e cada uma das Partes acorda que não há nenhuma relação de parceria, joint venture, representação, relação fiduciária ou de emprego entre as Partes.

14.3. Força Maior. Exceto pelas obrigações de pagamento da Cliente, nenhuma das Partes será responsável por atrasos provocados por condições que fujam a seu controle razoável (“**Força Maior**”), desde que uma notificação a esse respeito seja entregue à outra Parte o mais rapidamente possível. Todas essas condições de Força Maior que impeçam o cumprimento conferirão à Parte impedida de cumprir suas obrigações nos termos do Contrato uma prorrogação da data de entrega dos Produtos ou conclusão dos Serviços por um período igual ao período de atraso incorrido como resultado da Força Maior ou qualquer outro período que as Partes vierem a acordar por escrito.

14.4. Renúncia. A renúncia (expressa ou tácita) por qualquer das Partes a uma violação ou inadimplemento de qualquer das disposições do Contrato (incluindo qualquer Documento de Operação) pela outra Parte não será interpretada como uma renúncia a qualquer violação subsequente da mesma ou de outras disposições e nenhum atraso ou omissão por qualquer das Partes em exercer ou fazer uso de qualquer direito, poder ou privilégio que ela tenha ou possa ter nos termos do presente instrumento operará como uma renúncia a qualquer violação ou inadimplemento pela outra Parte.

14.5. Notificações. Todas as notificações e outras comunicações exigidas ou permitidas nos termos do Contrato serão efetuadas por escrito e entregues por transmissão com confirmação, por serviço de courier ou serviço de entregas em 24 horas com verificação por escrito do recebimento, ou por carta registrada ou certificada, com aviso de recebimento, franquia paga, sendo, em qualquer hipótese, consideradas entregues mediante recebimento. Todas essas notificações, aprovações, consentimentos e outras comunicações serão enviadas aos destinatários indicados na página de rosto destes TCGs ou a outro endereço que vier a ser especificado por escrito por qualquer das Partes à outra em conformidade com esta Cláusula 14.5.

event of a merger, divestiture, internal reorganization or consolidation with another company.

14.2. Independent Contractor. AVEVA is an independent contractor, and each Party agrees that no partnership, joint venture, agency, fiduciary, or employment relationship exists between the Parties.

14.3. Force Majeure. Except for Customer’s payment obligations, neither Party shall be liable for delays caused by conditions beyond their reasonable control, (“**Force Majeure**”), provided that notice thereof is given to the other Party as soon as practicable. All such Force Majeure conditions preventing performance shall entitle the Party hindered in the performance of its obligations under the Agreement to an extension of the date of delivery of the Products or completion of the Services by a period of time equal to the period of delay incurred as a result of the Force Majeure or to any other period as the Parties may agree in writing.

14.4. Waiver. The waiver (whether express or implied) by either Party of a breach or default of any of the provisions of the Agreement (including any Transaction Document) by the other Party shall not be construed as a waiver of any succeeding breach of the same or other provisions nor shall any delay or omission on the part of either Party to exercise or avail itself of any right power or privilege that it has or may have hereunder operate as a waiver of any breach or default by the other Party.

14.5. Notices. All notices and other communications required or permitted under the Agreement will be in writing and delivered by confirmed transmission, by courier or overnight delivery service with written verification of receipt, or by registered or certified mail, return receipt requested, postage prepaid, and in each instance will be deemed given upon receipt. All such notices, approvals, consents and other communications will be sent to the addresses set forth on the cover page to these GTCs or to such other address as may be specified in writing by either Party to the other in accordance with this Section 14.5.

- 14.6. Invalidade e Disposições Independentes. Caso qualquer disposição do Contrato (incluindo qualquer Documento de Operação) for considerada inválida ou inexecutável por qualquer juízo, a invalidade ou inexecutabilidade dessa disposição não afetará as demais disposições do Contrato e todas as disposições não afetadas por essa invalidade ou inexecutabilidade permanecerão em pleno vigor e efeito. As Partes neste ato se obrigam a procurar substituir qualquer disposição inválida ou inexecutável por uma disposição válida ou executável que atinja na maior medida possível os objetivos econômicos, jurídicos e comerciais da disposição inválida ou inexecutável.
- 14.7. Termos Negociados. As Partes acordam que os termos e condições do Contrato são o resultado de negociações entre as Partes e que o Contrato não será interpretado em favor de ou contra qualquer das Partes em razão da medida na qual essa Parte ou seus consultores profissionais houverem participado da elaboração do Contrato.
- 14.8. Subsistência de Disposições. As disposições do Contrato que, por sua natureza, subsistam ao término de vigência ou rescisão do Contrato subsistirão ao término de vigência ou rescisão do Contrato, incluindo, entre outros, as seguintes Cláusulas destes TCGs: 3 (Pagamentos e Emissão de Faturas), 4 (Direitos de Propriedade Intelectual), 0 (Confidencialidade), 7 (Isenção de Responsabilidade sobre Garantias), 0 (Limitação de Responsabilidade), 9.3 (Indenização pela Cliente), 0 (Prazo e Rescisão), 0 (Produtos e Serviços de Terceiros) e 0 (Disposições Diversas), e Anexo A (Definições).
- 14.9. Lei Aplicável e Foro. A validade do Contrato e dos direitos, obrigações e relações das Partes nos termos do Contrato e em qualquer conflito entre eles será interpretada e determinada nos termos de e em conformidade com as leis brasileiras. Todos os conflitos estarão sujeitos à jurisdição exclusiva dos juízos da cidade do Rio de Janeiro, Brasil. Cada uma das Partes do presente instrumento submete-se à jurisdição exclusiva desses juízos e renuncia a qualquer objeção ao foro desses juízos. Na medida em que de outra forma aplicável, as Partes do presente instrumento concordam que a Convenção das Nações Unidas sobre a Venda Internacional de Mercadorias não será aplicável a este Contrato.
- 14.10. Restrições à Exportação. Na maior medida em que permitido por lei, a Cliente se obriga a cumprir
- 14.6. Invalidity and Severability. If any provision of the Agreement (including any Transaction Document) shall be found by any court to be invalid or unenforceable, the invalidity or unenforceability of such provision shall not affect the other provisions of the Agreement and all provisions not affected by such invalidity or unenforceability shall remain in full force and effect. The Parties hereby agree to attempt to substitute for any invalid or unenforceable provision a valid or enforceable provision which achieves to the greatest extent possible the economic, legal and commercial objectives of the invalid or unenforceable provision.
- 14.7. Negotiated Terms. The Parties agree that the terms and conditions of the Agreement are the result of negotiations between the Parties and that the Agreement shall not be construed in favor of or against either Party by reason of the extent to which such Party or its professional advisors participated in the preparation of the Agreement.
- 14.8. Survival of Provisions. The provisions of the Agreement that by their nature survive expiration or termination of the Agreement will survive expiration or termination of the Agreement, including, but not limited to, the following Sections of these GTCs: 3 (Payments and Invoicing), 4 (Intellectual Property Rights), 0 (Confidentiality), 7 (Disclaimer of Warranties), 0 (Limitation of Liability), 9.3 (Indemnification by Customer), 0 (Term and Termination), 0 (Third-party Products and Services), 0 (Miscellaneous), and Exhibit A (Definitions).
- 14.9. Governing Law and Jurisdiction. The validity of the Agreement and the rights, obligations and relations of the Parties under the Agreement and in any dispute between them will be construed and determined under and in accordance with Brazilian law. All disputes will be subject to the exclusive jurisdiction of the courts of the city of Rio de Janeiro, Brazil. Each Party hereto submits to the exclusive jurisdiction of such courts and waives any objection to the venue of such courts. To the extent otherwise applicable, the Parties hereto agree that the United Nations Convention on the International Sale of Goods will not apply to this Agreement.
- 14.10. Export Restrictions. To the maximum extent permitted by law, Customer agrees to comply

integralmente todas as leis regulamentos, decisões, decretos e listas de exportação nacionais e internacionais aplicáveis (em conjunto, “Leis de Controle à Exportação”) para garantir que nenhum Produto, Serviço, Produtos de Terceiros, ou Serviços de Terceiros (ou quaisquer de seus produtos) sejam (i) exportados, direta ou indiretamente, em violação a qualquer Lei de Controle à Exportação ou (ii) tenham por finalidade serem utilizados para qualquer fim proibido pelas Leis de Controle à Exportação. Para que se evitem dúvidas, a Cliente concorda que nenhum dado, informação ou material resultante de qualquer Produto, Serviço, Produtos de Terceiros, ou Serviços de Terceiros será exportado, direta ou indiretamente, em violação a qualquer Lei de Controle à Exportação aplicável.

14.11. Sanções. A Cliente cumprirá todas as leis, regulamentos, embargos ou outras medidas restritivas comerciais e econômicas similares brasileiras e de outras jurisdições aplicáveis (“Leis de Sanções”). A Cliente garantirá que ele e quaisquer distribuidores nomeados pela Cliente não revenderão nenhum Produto, Serviço, Produtos de Terceiros, ou Serviços de Terceiros (ou incorporarão qualquer Produto, Serviço, Produtos de Terceiros, ou Serviços de Terceiros em outros produtos ou serviços a serem vendidos) a pessoas ou entidades (i) em violação às Leis de Sanções, (ii) incluídos na Lista de Nacionais Especialmente Designados e Pessoas Bloqueadas do Escritório de Controle de Ativos Estrangeiros do Departamento do Tesouro dos EUA (a “**Lista OFAC SDN**”) ou (iii) incluídos na Lista Consolidada da EU ou em qualquer outra lista de sanções aplicável, incluindo a Lista Consolidada de Alvos de Sanções Financeiras do Reino Unido, cada uma delas conforme periodicamente alterada, atualizada ou consolidada. Além disso, nenhum sócio, empregado, conselheiro ou diretor da Cliente ou, na medida em que seja do conhecimento da Cliente, nenhuma pessoa agindo em seu nome está violando as Leis de Sanções ou está incluída em uma lista de sanções da ONU, UE, EUA, Reino Unido ou em outra lista de sanções aplicável (uma “Pessoa Restrita”) ou é controlada (direta ou indiretamente) por uma Pessoa Restrita.

14.12. Renúncia ao Direito a Ações Coletivas. Cada uma das Partes renuncia, na maior medida em que permitido pelas leis aplicáveis, a qualquer direito que ela possa ter de participar de uma ação coletiva com relação a quaisquer processos relativos ao Contrato ou qualquer cumprimento ou descumprimento de qualquer obrigação nos termos do Contrato. Cada uma das Partes apenas poderá apresentar uma reivindicação contra a outra em

fully with all applicable international and national export laws, regulations, orders, decrees, and lists (collectively, “Export Control Laws”) to assure that no Product, Service, Third-party Products, or Third-party Services (or any product thereof) are (i) exported, directly or indirectly, in violation of any Export Control Laws or (ii) is intended to be used for any purpose prohibited by Export Control Laws. For the avoidance of doubt, Customer agrees that no data, information, or materials resulting from any Product, Service, Third-party Products, or Third-party Services will be exported, directly or indirectly, in violation of any applicable Export Control Laws.

14.11. Sanctions. Customer will comply with all Brazilian and any other applicable jurisdiction's trade and economic sanctions laws, regulations, embargoes or similar restrictive measures (“Sanctions Laws”). Customer will ensure that it and any distributors appointed by the Customer will not resell any Product, Service, Third-party Products, or Third-party Services (or incorporate any Product, Service, Third-party Products, or Third-party Services in other products or services to be sold) to persons or entities (i) in violation of Sanctions Laws, (ii) added to US Treasury Department's Office of Foreign Assets Control's Specially Designated Nationals and Blocked Persons List (the “**OFAC SDN List**”) or (iii) added to the EU Consolidated List or any other applicable sanctions list, including the UK's Consolidated List of Financial Sanctions Targets, each as amended, updated or restated from time to time. Furthermore, no member, employee, director or officer of Customer or, as far as Customer is aware, any person acting on its behalf, is in violation of Sanctions Laws or designated on a UN, EU, US, UK or other applicable sanctions list (a “Restricted Person”) or controlled (directly or indirectly) by a Restricted Person.

14.12. Waiver of Right to Class Action. Each Party waives, to the fullest extent permitted by applicable law, any right it may have to participate in a class action in respect of any proceedings relating to the Agreement or any performance or failure to perform of any obligation under the Agreement. Each Party may only bring a claim against the other in an individual capacity and not as a plaintiff or class

sua qualidade individual e não como autora ou membro de um grupo em qualquer ação coletiva ou processo representativo.

14.13. Política de Negociação Ética. A Cliente cumprirá a política de negociação ética da AVEVA então em vigor, incorporada ao presente instrumento por referência como Anexo I.

14.14. Terceiro Beneficiário. Exceto conforme expressamente previsto no Contrato, as Partes não pretendem criar direitos para nenhuma pessoa na qualidade de terceiro beneficiário do Contrato.

14.15. Acordo Integral; Alterações; Celebração. O Contrato constitui o acordo integral entre as Partes com relação a seu objeto e substitui todas as declarações, entendimentos ou contratos anteriores ou contemporâneos, escritos ou orais, com relação a seu objeto. O Contrato prevalecerá sobre quaisquer termos e condições adicionais, conflitantes ou incoerentes que estiverem contidos em qualquer ordem de compra ou outro documento fornecido pela Cliente à AVEVA. O Contrato poderá ser alterado ou modificado apenas por um instrumento por escrito assinado por ou em nome de ambas as Partes. O Contrato poderá ser celebrado em vias, cada uma das quais será considerada um original, mas todas as quais, em conjunto, constituirão um único e mesmo instrumento. Uma cópia assinada do Contrato por fac-símile ou eletrônica será considerada como se fosse um original.

* * * *

Anexo A **Definições**

Os seguintes termos iniciados em maiúsculas usados nestes TCGs terão os respectivos significados especificados abaixo:

“**Adendos**” significa dois ou mais Adendos.

“**Adendo**” significa qualquer dos seguintes: Adendo de Tratamento de Dados, Adendo de País Local (caso aplicável), Adendo de Serviços, Adendo SaaS, Adendo de Software, Adendo de Suporte e Adendo de Software e Suporte.

“**Afiliadas**” significa, quanto a qualquer entidade, qualquer outra entidade que, direta ou indiretamente, Controle, seja Controlada por ou esteja sob Controle comum com tal entidade. Para que se evitem mal-entendidos, para a AVEVA “**Afiliadas**” significa qualquer subsidiária integral, direta ou indireta, de AVEVA Group plc.

member in any purported class or representative proceeding.

14.13. Ethical Trading Policy. Customer shall comply with AVEVA’s then-current ethical trading policy, which is incorporated herein by reference as Exhibit I.

14.14. Third-party Beneficiary. Except as expressly set forth in the Agreement, the Parties do not intend to create rights for any person as a third-party beneficiary of the Agreement.

14.15. Entire Agreement; Amendments; Execution. The Agreement constitutes the entire agreement between the Parties relating to its subject matter and supersedes all prior or contemporaneous representations, understandings or agreements whether written or oral, relating to its subject matter. The Agreement will prevail over any additional, conflicting, or inconsistent terms and conditions that may be contained in any purchase order or other document furnished by Customer to AVEVA. The Agreement may be amended or modified only by a writing that is signed by or on behalf of both Parties. The Agreement may be executed in counterparts, each of which will be deemed an original, but all of which together will constitute one and the same instrument. An executed facsimile or electronic copy of the Agreement shall be construed as if it were an original.

* * * *

Exhibit A **Definitions**

The following capitalized terms used in these GTCs shall have the respective meanings specified below:

“**Addenda**” means two or more Addendum.

“**Addendum**” means any of the following: GDPR and Data Processing Addendum, Local Country Addendum (if applicable), Services Addendum, SaaS Addendum, Software Addendum, Support Addendum and Software and Support Addendum.

“**Affiliates**” means, as to any entity, any other entity that, directly or indirectly, Controls, is Controlled by or is under common Control with such entity. To avoid misunderstanding, for AVEVA “**Affiliates**” means any direct or indirect

“**AVEVA**” tem o significado previsto no Preâmbulo.
 “**Cliente**” tem o significado previsto no Preâmbulo.
 “**Conteúdo da Cliente**” significa todos os softwares, dados (incluindo dados pessoais), informações, textos, imagens, áudios, vídeos, fotografias, aplicativos que não sejam da AVEVA ou que sejam de terceiros e outros conteúdos e materiais, em qualquer formato, fornecidos pela Cliente, por qualquer dos usuários da Cliente ou em nome da Cliente e que sejam armazenados ou executados nos ou por meio dos Produtos e Serviços.

“**Contrato**” significa o(s) Documento(s) da Operação, estes TCGs e todos os documentos incorporados nesse(s) TCGs e Documento(s) de Operação (incluindo, entre outros, os Adendos e os Cronogramas).

“**Controle**” significa, com relação a qualquer entidade, a posse, direta ou indiretamente, do poder de dirigir ou controlar a direção da administração e políticas de tal entidade, seja por meio da propriedade de valores mobiliários com direito a voto (ou outro direito de participação), por contrato ou de outra forma. “**Cronograma**” significa o Cronograma de Produto ou Serviço especificado em um Documento de Operação aplicável.

“**Data de Vigência**” tem o significado previsto no Preâmbulo.

“**Data de Vigência DO**” tem o significado previsto na Cláusula 10.2 (Prazo dos Documentos da Operação).

“**Descrição de Serviço**” ou “**DS**” significa qualquer descrição de serviço celebrada nos termos pelas Partes pelos quais AVEVA forneça certos Serviços à Cliente nos termos deste Contrato.

“**Direitos de Propriedade Intelectual**” significa quaisquer direitos de patente, direitos autorais, marcas, segredos de negócio, direitos morais, desenhos industriais, nomes empresariais, nomes de domínio, obras originais, projetos, know-how, software (incluindo todas as suas peças e versões e toda a documentação relacionada, manuais, códigos-fonte e códigos-objeto), bem como quaisquer outros direitos exclusivos ou direitos de propriedade intelectual mundialmente, registrados ou não.

“**Documentação**” tem o significado previsto nos Adendos ou Cronogramas aplicáveis, conforme aplicável e conforme vier a ser exigido pelo contexto.

“**Documento de Operação**” ou “**DO**” significa qualquer Descrição de Serviço ou Formulário de Pedido celebrado nos termos deste Contrato pelas Partes.

“**Força Maior**” tem o significado previsto na Cláusula 14.3 (Força Maior)14.3.

“**Formulário de Pedido**” significa qualquer

wholly-owned subsidiary of AVEVA Group plc.

“**Agreement**” means these GTCs, the Transaction Document(s), and all documents incorporated into such GTCs and Transaction Document(s) (including, but not limited to, the Addenda and Schedules).

“**AVEVA**” has the meaning set forth in the Preamble.

“**AVEVA Indemnitees**” has the meaning set forth in Section 9.3 (Indemnification by Customer).

“**Confidential Information**” has the meaning set forth in Section 5.1 (Confidential Information).

“**Control**” means, with respect to any entity, the possession, directly or indirectly, of the power to direct or cause the direction of the management and policies of such entity, whether through the ownership of voting securities (or other ownership interest), by contract or otherwise.

“**Customer**” has the meaning set forth in the Preamble.

“**Customer Content**” means all software, data (including personal data), information, text, images, audio, video, photographs, non-AVEVA or third-party applications, and other content and material, in any format, provided by Customer, any of Customer’s users, or on behalf of Customer that is stored in, or run on or through, the Products and/Services.

“**Disclosing Party**” has the meaning set forth in Section 5.1 (Confidential Information).

“**Documentation**” has the meaning set forth in the applicable Addenda or Schedules, as applicable and as the context may require.

“**Effective Date**” has the meaning set forth in the Preamble.

“**Export Control Laws**” has the meaning set forth in Section 14.10 (Export Restrictions).

“**Force Majeure**” has the meaning set forth in Section 14.3 (Force Majeure)14.3.

“**GTCs**” has the meaning set forth in the Preamble.

“**Initial Term**” has the meaning set forth in Section 10.1 (Term of GTCs).

“**Intellectual Property Rights**” means any patent rights, copyrights, trademarks, trade secrets, moral rights, industrial designs, trade names, domain names, works of authorship, designs, know how, software (including all parts and versions thereof, and all related documentation, manuals, source codes and object codes), and any other proprietary or intellectual property rights worldwide, whether registered or not.

“**OFAC SDN List**” has the meaning set forth in Section 14.11 (Sanctions).

“**Material Breach**” - means a breach of an

formulário de pedido celebrado entre as Partes nos termos pelos quais AVEVA forneça Produtos e Serviços à Cliente nos termos deste Contrato.

Indenizados da AVEVA tem o significado prevista na Cláusula 9.3 (Indenização pela Cliente).

Informações Confidenciais tem o significado previsto na Cláusula 5.1 (Informações Confidenciais).

Leis de Controle de Exportação tem o significado previsto na Seção 14.10 (Restrições à Exportação).

Lista OFAC SDN tem o significado previsto na Seção 14.11 (Sanções).

Parte Divulgadora tem o significado previsto na Cláusula 5.1 (Informações Confidenciais).

Parte Receptora tem o significado previsto na Cláusula 5.1 (Informações Confidenciais).

Pessoa Restrita tem o significado previsto na Cláusula 14.11 (Sanções).

Prazo tem o significado previsto na Cláusula 10.1 (Prazo dos TCGs).

Prazo de Renovação tem o significado previsto na Cláusula 10.1 (Prazo dos TCGs).

Prazo DO tem o significado previsto na Cláusula 10.2 (Prazo dos Documentos da Operação).

Produtos significa o Software e os Produtos SaaS que a AVEVA relacione em um Documento de Operação e coloque à disposição da Cliente.

Produtos de Terceiros significa produtos (incluindo quaisquer produtos de software-como-serviço) e software de um terceiro vendedor fornecido pela AVEVA ou incorporado por AVEVA em seus Produtos.

Produto SaaS significa o produto fundado em assinaturas, hospedado como software como serviço fornecido à Cliente pela AVEVA nos termos de um Formulário de Pedido.

R\$ significará a moeda corrente dos Brasil.

Serviços significa serviços profissionais, incluindo qualquer implementação, configuração, desenvolvimento personalizado ou treinamento que a AVEVA forneça à Cliente nos termos de um Documento de Operação (mas excluindo, para que se evitem dúvidas, qualquer Produto SaaS).

Serviços de Terceiros significa serviços disponibilizados por um terceiro vendedor.

Software significa os produtos de software (apenas em formato de código-objeto (legível por máquina) licenciados à Cliente pela AVEVA nos termos de um Documento de Operação, incluindo quaisquer novos lançamentos, atualizações ou versões que a AVEVA vier a tornar disponíveis.

TCGs tem o significado previsto no Preâmbulo.

Termo Inicial - tem o significado previsto na Cláusula 10.1 (Prazo dos TCGs).

Violação Material significa violação de uma disposição essencial para a obtenção do escopo ou propósito do Contrato, incluindo, mas não limitado

essential provision for the attainment of the scope or purpose of the Agreement, including, but not limited to, a violation of a payment or confidentiality obligation, an intellectual property infringement, a data protection or security breach, among others, at AVEVA's sole discretion.

Order Form means any order form entered into by the Parties pursuant to which AVEVA provides Products and certain Services to Customer in accordance with this Agreement.

Party and **Parties** have the meaning set forth in the Preamble.

Products means the Software and SaaS Products that AVEVA lists on a Transaction Document and makes available to Customer.

Receiving Party has the meaning set forth in Section 5.1 (Confidential Information).

Renewal Term has the meaning set forth in Section 10.1 (Term of GTCs).

Restricted Person has the meaning set forth in Section 14.11 (Sanctions).

R\$ shall mean lawful money of Brazil.

SaaS Product means the subscription-based, hosted software-as-a-service product that is provided to Customer by AVEVA pursuant to an Order Form.

Sanctions Laws has the meaning set forth in Section 14.11 (Sanctions).

Schedule means the Product or Service Schedule specified in an applicable Transaction Document.

Services means professional services, including any implementation, configuration, custom development, or training, that AVEVA provides to Customer pursuant to a Transaction Document (but excluding, for the avoidance of doubt, any SaaS Product).

Software means the software products (in object code (machine-readable) format only) licensed to Customer by AVEVA pursuant to a Transaction Document, including any new releases, updates, or versions that AVEVA may make available.

Statement of Work or **SOW** means any statement of work entered by the Parties pursuant to which AVEVA provides certain Services to Customer in accordance with this Agreement.

TD Term has the meaning set forth in Section 10.2 (Transaction Document Term).

Term has the meaning set forth in Section 10.1 (Term of GTCs).

Third-party Products means products (including any software-as-a-service products) and software of a third-party vendor supplied by AVEVA or incorporated by AVEVA into its Products.

a, violação de uma obrigação de pagamento ou confidencialidade, violação de propriedade intelectual, proteção de dados ou violação de segurança, entre outros, a critério exclusivo da AVEVA

“Third-party Services” means services made available by a third-party vendor.

“Transaction Document” or **“TD”** means any Statement of Work or Order Form entered into pursuant to this Agreement by the Parties.

ANEXO 1

Política de Negociação Ética da AVEVA Solutions Limited

A AVEVA compromete-se em manter os mais elevados padrões de ética e integridade na forma como conduzimos nossos negócios no mundo todo. Respeitamos as leis de todos os locais onde operamos. Suborno e corrupção são ilegais em todos os países onde operamos, e qualquer pessoa que viole essas leis poderá ser processada. Qualquer ação envolvendo fraude, suborno ou corrupção será tratada com extrema seriedade pela AVEVA.

Respeitamos o UK Bribery Act de 2010 e aderimos aos princípios do Pacto Global das Nações Unidas - Princípio 10.

Esperamos que os nossos parceiros de negócio adotem a mesma abordagem e que, ao serem contratados por nós, concordem em respeitar as leis e os regulamentos relevantes relacionados a suborno, corrupção e práticas comerciais proibidas, e confirmem que eles, suas afiliadas, funcionários e contratados, não oferecem, prometem, realizam ou concordam em realizar, atualmente ou no futuro, direta ou indiretamente, (a) contribuições políticas de qualquer natureza, ou pagamentos para ou em benefício de representantes do governo eleitos ou indicados; (b) pagamento de presentes, refeições, viagens ou outros valores para funcionários públicos ou seus familiares; ou (c) pagamentos ou presentes desproporcionais (em dinheiro ou algo de valor), com o objetivo de influenciar ou induzir qualquer pessoa a tomar decisões em favor da AVEVA.

EXHIBIT 1

AVEVA SOLUTIONS LIMITED ETHICAL TRADING POLICY

AVEVA is committed to maintaining the highest standards of ethics and integrity in the way we conduct business around the world. wherever we operate we abide by the law. bribery and corruption is illegal in all countries in which we operate and any person breaking these laws can be prosecuted. any act of fraud, bribery or corruption is treated with extreme seriousness by AVEVA.

We comply with the UK Bribery Act of 2010 and adhere to the principles of the UN Global Compact Principle 10.

We expect our business partners to adopt the same approach and in contracting with us, our business partners are agreeing to comply with all relevant laws and regulations on bribery, corruption, and prohibited business practices and are confirming that they, their affiliates, employees and contractors have not and will not, for the purpose of influencing or inducing anyone to influence decisions in favour of aveva, offer, promise or make or agree to make, directly or indirectly, (a) any political contributions of any kind or any payment to or for the benefit of any public official, whether elected or appointed, (b) any payments for gifts, meals, travel or other value for government employee or is/her family members or (c) any disproportionate payments or gifts (of money or anything of value), with the aim of influencing or inducing anyone to make decisions in favor of AVEVA.

Formulário de Pedido Número 01
OPP-214033
 210907-0000109656-RC
Formulário de Pedido

INFORMAÇÃO DO CONTRATO DA AVEVA

Contrato: Termos e Condições Gerais da AVEVA (TCG
Nº: LA-MEC-4195 (“TCGs”)

Data de Vigências dos TCGs: 20 de setembro de 2022

Data de Vigência deste Formulário de Pedido (“Data de Vigência do Formulário de Pedido”): a partir da data de assinatura desde Formulário de Pedido, Outubro 2022

Expiração do Formulário de Pedido (“Data de Expiração do Formulário de Pedido”):

Licenças: Perpétua

Customer First: 12 (doze) meses contados a partir da Data de Vigência, outubro 2023.

Identificação da Parte:

AVEVA: AVEVA SOFTWARE BRASIL LTDA.

Número do Registro da Empresa: 10.254.069/0001-03

Endereço Registrado da Empresa: Av. das Nações Unidas, 23.223, setor portão B, CEP: 04.795-100, São Paulo, SP

Principal Contato (Nome): Ricardo Rabelo

Principal Contato (E-mail e Telefone):
ricardo.rabelo@aveva.com

CLIENTE: COMPANHIA POTIGUAR DE GÁS (POTIGÁS)

Número do Registro da Empresa: 70.157.896/0001-00

Endereço Registrado da Empresa: Avenida Prudente de Moraes, nº 675, Tirol, Natal/RN (CEP 59.020-505).

Principal Contato (Nome): Aluisio Azevedo

Principal Contato (E-mail e Telefone):
aluisio.azevedo@potigas.com.br

1. RESUMO DO PEDIDO.

Order Form Number 01
OPP-214033
 210907-0000109656-RC
Order Form

AVEVA CONTRACT INFORMATION

Contract: AVEVA General Terms and Conditions
(GTC#: LA-MEC-4195) (“GTCs”)

GTCs Effective Date: September 20th, 2022

Effective Date of this Order Form (“Order Form Effective Date”): starting on signature date of this order form, October 2022.

Order Form Expiration (“Order Form Expiration Date”):

Licenses: Perpetual

Customer First: 12 (twelve) months counted from Effective Date, October 2023.

Party Identification:

AVEVA: AVEVA SOFTWARE BRASIL LTDA.

Company Registration Number: 10.254.069/0001-03

Company Registered Address: Av. das Nações Unidas, 23.223, setor portão B, CEP: 04.795-100, São Paulo, SP

Principal Contact (Name): Ricardo Rabelo

Principal Contact (Email and Phone Number):
ricardo.rabelo@aveva.com

CUSTOMER: COMPANHIA POTIGUAR DE GÁS (POTIGÁS)

Company Registration Number: 70.157.896/0001-00

Company Registered Address: Avenida Prudente de Moraes, nº 675, Tirol, Natal/RN (CEP 59.020-505).

Principal Contact (Name): Aluisio Azevedo

Principal Contact (Email and Phone Number):
aluisio.azevedo@potigas.com.br

1. ORDER SUMMARY.

Product Name	Product Code	License and CF Term	Quantity / Quantidade	License and CF Fee / Valor de da Licença e CF (R\$)	Customer FIRST Service Level
Station OASyS - Hot	13000559073	Perpetual	1	94.972,20	<input type="checkbox"/> Standard <input checked="" type="checkbox"/> Premium <input type="checkbox"/> Elite Detailed descriptions of AVEVA Customer FIRST support and maintenance features and policies are provided in the AVEVA Customer FIRST User Guide available at https://www.aveva.com/en/legal/
Station OASyS - Sby	13000559075	Perpetual	1	36.054,31	
Station OASyS - 15000 pts License Pack Add-on	13000559058	Perpetual	1	75.460,11	
ezXOS Named Client Runtime	13000559047 -	Perpetual	4	106.778,28	
Smart Client Applications - Extended Editor	13000559048 -	Perpetual	1	20.461,27	
xModbus - Historical	13000559088	Perpetual	1	94.536,75	
XMODBUS Realtime	13000559089	Perpetual	1	47.322,20	
CUSTOMER FIRST PREMIUM (OASYS)	17000702624	12 Meses	1	104.246,22	

Lista de Produtos Adicionais: AVEVA Software Schedule PO APM MC (Excluding Process Optimization and Unified Supply Chain) disponível em <https://www.aveva.com/en/legal/>.

Adendo Aplicável ou Adendos Aplicáveis: Adendo de Software e Suporte

Valor Total Devido: R\$ 579.831,34 (quinhentos e setenta e nove mil oitocentos e trinta e um reais e trinta e quatro centavos)

Prazo de Renovação Automático: N/A

Additional Product Schedule (including URL): AVEVA Software Schedule PO APM MC (Excluding Process Optimization and Unified Supply Chain) available at <https://www.aveva.com/en/legal/>.

Applicable Addendum or Addenda: Software and Support Addendum

Total Amount Due: R\$ 579.831,34 (five hundred and seventy nine thousand eight hundred and thirty one Brazilian reais and thirty four cents)

Automatic Renewal Term: N/A

2. DEFINIÇÕES, INTERPRETAÇÃO E ESTRUTURA DE FORMULÁRIO DE PEDIDO.

- 2.1. Incorporação dos TCGs. Este Formulário de Pedido inclui, a título de referência, os termos dos TCGs firmados entre as Partes na data estabelecida na primeira página deste Formulário de Pedido sob a Data de Vigência determinada nos TCGs.].
- 2.2. Definições. Os termos iniciados em letra maiúscula utilizados neste Formulário de Pedido sem definição terão os significados a eles atribuídos nos TCGs.
- 2.3. Estrutura do Formulário de Pedido. O Cliente cumprirá e observará (a) os termos de cada Tabela de Produtos ou Serviços identificados no Item 1 deste Formulário de Pedido, que são desde já incluídos como parte integrante deste Formulário de Pedido, e (b) os termos de cada Adendo identificado no Item 1 deste Formulário de Pedido, que são desde já incluídos como parte integrante dos TCGs.
- 2.4. Ordem de Prioridade. No caso de quaisquer inconsistências entre: (a) os TCGs e este Formulário de Pedido, prevalecerá este Formulário de Pedido, (b) este Formulário de Pedido e qualquer Anexo, prevalecerá este Formulário de Pedido (exceto no caso de desvios expressos em relação a este Formulário de Pedido que sejam identificados no Anexo em questão), e entre (c) este Formulário de Pedido e qualquer Adendos, prevalecerá este Formulário de Pedido.

3. PRAZO E RENOVAÇÃO.

- 3.1 Prazo do Formulário de Pedido. Este Formulário de Pedido entrará em vigor na Data de Vigência do Formulário de Pedido e continuará válido até a Data de Expiração do Formulário de Pedido; ficando ressalvado, no entanto, que se os Produtos ou Serviços ainda estiverem sendo fornecidos pela AVEVA na Data de Expiração do Formulário de Pedido, então essa Data de Expiração do Formulário de Pedido será automaticamente prorrogada até a conclusão do fornecimento desses Produtos e Serviços (o “**Prazo do Formulário de Pedido**”).
- 3.2 Renovação de Produto ou Serviço. Caso um Produto ou Serviço especifique uma renovação automática de prazo no Resumo de Pedido descrito no Item 1, então esse Produto ou Serviço será automaticamente renovado por períodos iguais aos especificados no prazo de renovação. Não ocorrerá, no entanto, a renovação automática se qualquer uma das Partes comunicar à outra por escrito a sua intenção de não fazer essa renovação pelo menos 60 (sessenta) dias antes da expiração do prazo então em curso.

2. DEFINITIONS, INTERPRETATION, AND STRUCTURE OF ORDER FORM.

- 2.1. Incorporation of GTCs. This Order Form incorporates by reference the terms of the GTCs entered into by the Parties on the date set forth on the first page of this Order Form under GTCs Effective Date.
- 2.2. Definitions. Capitalized terms used in this Order Form without definition shall have the meanings ascribed to them in the GTCs.
- 2.3. Structure of Order Form. Customer shall be subject to and will comply with (a) the terms of each Product or Services Schedule identified in Section 1 of this Order Form, which are hereby incorporated into and made a part of this Order Form, and (b) the terms of each Addendum identified in Section 1 of this Order Form, which are incorporated into and made a part of the GTCs.
- 2.4. Order of Priority. In the event of any inconsistencies between: (a) the GTCs and this Order Form, this Order Form shall take precedence, (b) this Order Form and any Schedule, this Order Form will take precedence (except for express deviations from this Order Form which are identified in such Schedule), and (c) this Order Form and any Addendum, this Order Form shall take precedence.

3. TERM AND RENEWAL.

- 3.1. Order Form Term. This Order Form shall commence on the Order Form Effective Date and continue until the Order Form Expiration Date; provided, however, that if Products or Services are still being provided by AVEVA on the Order Form Expiration Date, then such Order Form Expiration Date shall automatically extend until the completion of such Products and Services (the “**Order Form Term**”).
- 3.2. Product or Service Renewal. If a Product or Service specifies an automatic renewal term in the Order Summary set forth in Section 1, then such Product or Service will automatically renew for terms equal in length to such specified renewal term. However, auto-renewal will not occur if either Party provides written notification to the other Party of its intention not to renew at least sixty (60) days prior to the expiration of the then-current term.

4. PRODUTOS E SERVIÇOS DE INSTALAÇÃO.

- 4.1. Produtos e Serviços. O Cliente comprará ou obterá por licença da AVEVA os Produtos e Serviços discriminados no Resumo de Pedido descrito no Item 1.
- 4.2. Entrega de Software. A AVEVA entregará o Software disponibilizando-o para download eletrônico.

4. TAXAS DE PRODUTOS E CRONOGRAMA DE FATURAMENTO.

- 4.1. Cronograma de Faturamento. O Cliente pagará à AVEVA as taxas pelos Produtos e Serviços discriminados neste Formulário de Pedido dentro de 30 (trinta) dias após a data da fatura. O Cliente deverá pagar uma taxa de mora de 1% ao mês sobre todos valores que não forem pagos nas suas datas de vencimento.
- 4.2. Ajustes de Preço. Após a expiração do prazo inicial de um Produto ou Serviço, as taxas desse Produto ou Serviço serão automaticamente aumentadas a uma taxa de 5% (cincopor cento) no início de cada ano do período de renovação.
- 4.3. Uso Excedente. Se o uso, pelo Cliente, de qualquer Produto exceder a métrica de uso permitido (incluindo, entre outros, o número de usuários ou locais de instalação), então o Cliente ficará sujeito a taxas adicionais por esse uso excedente às taxas então vigentes da AVEVA. O Cliente assinará um Formulário de Pedido adicional ou uma alteração a este Formulário de Pedido em relação a esse uso adicional, e as taxas desse uso adicional começaram a correr da data em que tiver início o uso excedente (juntamente com uma taxa de juros de 1,5% (um e meio por cento) ao mês ou fração de mês a partir da data em que tiver início esse excedente até o efetivo pagamento). A incidência de taxas adicionais será sem prejuízo dos demais direitos e remédios da AVEVA com respeito a esse uso excedente.
- 4.4. Impostos. As taxas e outros encargos descritos neste Formulário de Pedido não incluem impostos. O Cliente pagará quaisquer impostos sobre vendas, valor agregado ou outros impostos que venham a incidir, de acordo com a legislação aplicável, sobre os Produtos e Serviços que o Cliente tenha solicitado por meio deste Formulário de Pedido, exceto impostos incidentes sobre a renda da AVEVA. Caso a AVEVA seja obrigada a recolher impostos, o Cliente deverá reembolsar à AVEVA esses valores. Caso o Cliente seja obrigado por lei a reter qualquer imposto sobre valores pagos ou a serem pagáveis à AVEVA com base neste Formulário de Pedido, (i) o valor pago ou pagável deverá ser aumentado até o valor necessário para garantir que a AVEVA receba

4. ORDERED PRODUCTS AND SERVICES, DELIVERY, AND INSTALLATION.

- 4.1. Products and Services. Customer will purchase or license from AVEVA the Products and Services contained in the Order Summary set forth in Section 1.
- 4.2. Delivery of Software. AVEVA will deliver the Software by making it available for electronic download.

4. PRODUCT FEES AND INVOICING SCHEDULE.

- 4.1. Invoicing Schedule. Customer will pay to AVEVA the fees for the Products and Services set forth in this Order Form within thirty (30) days of the invoice date. AVEVA will invoice Customer for the Products and Services in accordance with the following schedule (as applicable):
- 4.2. Price Adjustments. Following the expiration of the initial term for a Product or Service, the fees for such Product or Service shall automatically increase at a rate of five percent (5%) per year at the beginning of each year of the renewal period.
- 4.3. Excess Use. If Customer's use of any Product exceeds the permitted usage metrics (including, but not limited to, number of users or installation location), then Customer will be subject to additional fees for such excess usage at AVEVA's then-current rates. Customer will execute an additional Order Form or amendment to this Order Form for such additional usage and the fees for such additional usage will accrue from the date the excess usage began (together with an interest rate of one and one-half percent (1.5%) per month or partial month from the date such excess usage began until payment). The assessment of additional fees shall be without prejudice to AVEVA's other rights and remedies with respect to such excess usage.

- 4.4. Taxes. The fees and other charges described in this Order Form do not include taxes. Customer will pay any sales, value added or other taxes that may be levied under applicable law on the Products and Services Customer has ordered through this Order Form, excluding taxes on AVEVA's income. If AVEVA is required to collect taxes, the Customer shall reimburse AVEVA for such amounts. In the event Customer is required by law to withhold any tax on amounts paid or payable to AVEVA based on this Order Form, (i) the amount paid or payable shall be increased to the amount necessary to ensure that AVEVA receives an amount equal to the amount it would have received if no tax had been withheld and

um valor líquido igual ao valor que ela receberia caso não tivesse sido retido nenhum imposto e (ii) o Cliente deverá apresentar comprovante dessa retenção de imposto à AVEVA.

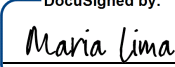
(ii) Customer must provide proof of such withholding tax to AVEVA.

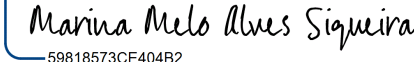
Esta oferta de Formulário de Pedido é válida e se tornará vinculante assim que for assinada por cada Cliente e pela AVEVA.

This Order Form offer is valid and shall become binding upon execution by each of Customer and AVEVA.

AVEVA: AVEVA Software Brasil Ltda.

CUSTOMER: COMPANHIA POTIGUAR DE GÁS (POTIGÁS)

By:  DocuSigned by:
C758BF241F8749E...

By:  DocuSigned by:
59818573CE404B2

Name: Maria Lima

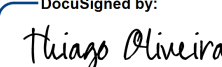
Name: Marina Melo Alves Siqueira


Title: Sr. Finance Manager

Title: 31/10/22

Date: 31 October 2022

Date: 31 de outubro de 2022

By:  DocuSigned by:
4B7AE2A857064B2...

By:  DocuSigned by:
D8F8E85D8AC742E...

Name: Thiago Oliveira

Name: Taciana Danzi Oliveira Amaral Alves

Title: Senior Technical Manager

Title: 26/10/2022

Date: 31 de outubro de 2022

Date: 26 de outubro de 2022

TCG nº.: LA-MEC-4195**GTC#: LA-MEC-4195****ADENDO DE SOFTWARE E SUPORTE**

O presente Adendo de Software e Suporte (este “Adendo de Software e Suporte”) suplementa e fica desde já incorporado como parte dos Termos e Condições Gerais da AVEVA, celebrados entre a AVEVA e a Cliente (os “TCGs”), dos quais é um anexo ou nos quais se incluem este Adendo de Software e Suporte. Os termos com iniciais maiúsculas usados sem definição no presente Adendo de Software e Suporte têm os mesmos significados a eles atribuídos nos TCGs.

1. DEFINIÇÕES ADICIONAIS.

- 1.1 “**Proposta da AVEVA**” significa o documento da AVEVA que poderá descrever, entre outras coisas, (i) o nível de suporte específico escolhido pela Cliente, (ii) os Serviços de Suporte específicos a serem prestados pela AVEVA, (iii) qualquer taxa de Serviços de Suporte (se aplicável), (iv) as condições de pagamento específicas (se aplicáveis), (v) o Prazo do Suporte do Contrato e (vi) os Produtos e/ou Software Objeto de suporte em relação aos quais se preste suporte nos termos do Contrato.
- 1.2 “**Guia do Usuário do CFP**” significa o Guia do Usuário do Programa Customer FIRST fornecido pela AVEVA. Pode não ser fornecido ou disponibilizado ao Cliente um “Guia do Usuário do CFP” para todos os Serviços Objeto de Suporte.
- 1.3 “**Documentação**” ou (i) tem o significado estabelecido no Anexo de Software aplicável ou, (ii) se não houver significado definido no Anexo de Software aplicável, “**Documentação**” significa a documentação técnica e funcional, que for atual na ocasião, fornecida pela AVEVA à Cliente em relação ao Software, incluindo, sem limitação, a documentação técnica, as especificações do programa e o manual de operação, conforme o caso.
- 1.4 “**Produtos**” significa todos os produtos, equipamentos, materiais, peças sobressalentes, hardware, suprimentos e acessórios para os quais foi comprado suporte nos termos do Documento da Operação aplicável.
- 1.5 “**Uso de Alto Risco**” tem o significado estabelecido na Cláusula 5.
- 1.6 “**Hot Fix**” significa um Software não lançado que não foi processado através de um ciclo de QA completo e se destina a corrigir um defeito específico do Software.
- 1.7 “**Dia Útil Normal**” ou “**Horário Comercial Normal**” significa das 9h00 às 17h00 em qualquer dia útil no local onde forem executados os Serviços de Suporte *in loco* (excluindo os feriados públicos de tal local onde os Serviços de Suporte *in loco* forem executados).

SOFTWARE AND SUPPORT ADDENDUM

This Software and Support Addendum (this “**Software and Support Addendum**”) supplements and is hereby incorporated into and made a part of those certain AVEVA General Terms and Conditions, by and between AVEVA and Customer (the “**GTCs**”), to which this Software and Support Addendum is attached or included. Capitalized terms used in this Software and Support Addendum without definition shall have the same meanings ascribed to them in the GTCs.

1. ADDITIONAL DEFINITIONS.

- 1.1. “**AVEVA Proposal**” means the AVEVA document that may describe, among other things, the specific (i) support level chosen by Customer, (ii) Support Services to be provided by AVEVA, (iii) any Support Services fee (if applicable), (iv) payment terms (if applicable), (v) Support Term, and (vi) the Goods and/or Supported Software for which support is being provided under the Agreement.
- 1.2. “**CFP User Guide**” means the Customer FIRST Program User Guide provided by AVEVA. A “CFP User Guide” may not be provided or available to Customer for all Supported Services.
- 1.3. “**Documentation**” either (i) has the meaning set forth in the applicable Software Schedule or (ii) if no meaning is set forth in the applicable Software Schedule, “**Documentation**” means the then-current technical and functional documentation provided by AVEVA to Customer for the Software, including, but not limited to, the technical documentation, program specifications, and operations manual, as applicable.
- 1.4. “**Goods**” means all products, equipment, materials, spare parts, hardware, supplies, and accessories for which support has been purchased under the applicable Transaction Document.
- 1.5. “**High Risk Use**” shall have the meaning set forth in Section 5.
- 1.6. “**Hot Fix**” means unreleased Software which has not been processed through a full QA cycle and which is designed to correct a specific defect in the Software.
- 1.7. “**Normal Workday**” or “**Normal Working Hours**” means 9:00 a.m. to 5:00 p.m. on any business day in the location where on-site Support Services are being performed (excluding any public holidays in such location where such on-site Support Services are being performed).
- 1.8. “**Overtime Rates**” means (i) for any on-site Support Services performed on a public holiday in the location where such on-site Support

- 1.8 **“Taxas de Horas Extras”** significa, (i) no caso de Serviços de Suporte *in loco* executados em feriado público no local de execução dos Serviços de Suporte *in loco*, duas vezes (2x) a taxa padrão, (ii) no caso das primeiras 20 (vinte) horas de Serviços de Suporte *in loco* executados fora do Horário Comercial Normal, durante uma semana civil (exceto os prestados em feriado público), 1,5x (uma vez e meia) a taxa padrão e, (iii) no caso de todos os Serviços de Suporte *in loco* executados fora do Horário Comercial Normal durante uma semana civil acima de 20 (vinte) horas (exceto os prestados em feriado público, 2x (duas vezes) a taxa padrão).
- 1.9 **“Release Pré-Produção”** significa um Software que não concluiu o atendimento dos requisitos formais de lançamento e inclui software beta, Hot Fixes e SUPs.
- 1.10 **“Prazo do Produto”** significa o prazo inicial e eventuais prazos de renovação posteriores do Software, conforme estabelecido no Documento da Operação aplicável.
- 1.11 **“SUP”** (Produto para Usuário Único) significa modificações do Software feitas para um licenciado específico.
- 1.12 **“Serviços de Suporte”** significa os serviços de suporte descritos na Proposta da AVEVA (ou no Guia do Usuário do CFP, conforme o caso).
- 1.13 **“Software Objeto de suporte”** significa um Software para os quais foram comprados Serviços de Suporte, mas sempre excluindo Produtos de Terceiros e seus respectivos manuais de instruções e documentação.
- 1.14 **“Prazo de Suporte”** significa (i) para os Serviços de Suporte incluídos para o Software sem custo adicional, o Termo do Produto para tal Software e (ii) para os Serviços de Suporte que não estão incluídos para o Software sem custo adicional, o termo inicial e qualquer termo de renovação subsequente para os Serviços de Suporte, conforme estabelecido no Documento de Operação aplicável.
- 1.15 **“Hardware de Suporte”** significa quaisquer *dongles* ou outros dispositivos físicos fornecidos pela AVEVA à Cliente para uso com o Software.
- 1.16 **“Software de Teste”** significa um Software que foi licenciado para a Cliente unicamente para fins de avaliação ou que seja fornecido para fins de treinamento, teste beta ou outros usos não comerciais.
- 1.17 **“Uso”** significa a utilização do Software por meio de cópia, transmissão ou carregamento do mesmo na memória temporária (RAM) ou de sua instalação na memória permanente (ex.: disco rígido, DVD ROM ou outro dispositivo de armazenagem) do hardware da Cliente para o processamento das instruções ou declarações de sistema contidos em tal Software, observadas
- Services are being performed, twice (2x) the standard rate, (ii) for the first twenty (20) hours of on-site Support Services performed outside of Normal Working Hours during a calendar week (other than those performed on public holiday), one and one-half times (1.5x) the standard rate, and (iii) for all on-site Support Services performed outside of Normal Working Hours during a calendar week in excess of twenty (20) hours (other than those performed on public holiday), twice (2x) the standard rate.
- 1.9. **“Pre-Production Release”** means Software which has not completed AVEVA’s formal release requirements and includes beta software, Hot Fixes and SUPs.
- 1.10. **“Product Term”** means the initial term and any subsequent renewal term(s) for the Software, as set forth in the applicable Transaction Document.
- 1.11. **“SUP”** (Single User Product) means modifications to the Software made for a specific licensee.
- 1.12. **“Support Services”** means the support services described in the AVEVA Proposal (or CFP User Guide, as applicable).
- 1.13. **“Supported Software”** means Software for which Support Services were purchased, but always excluding Third-party Products, their related instruction manuals and documentation.
- 1.14. **“Support Term”** means (i) for Support Services that are included for Software at no additional cost, the Product Term for such Software, and (ii) for Support Services that are not included for Software at no additional cost, the initial term and any subsequent renewal term(s) for the Support Services as set forth in the applicable Transaction Document.
- 1.15. **“Supporting Hardware”** means any *dongles* or other physical devices supplied by AVEVA to Customer for use with Software.
- 1.16. **“Trial Software”** means Software that has been licensed to Customer solely for the purposes of evaluation or that is supplied for the purposes of training, beta testing, or other non-commercial use.
- 1.17. **“Use”** means utilization of the Software by copying, transmitting, or loading the same into the temporary memory (RAM) or installing into the permanent memory (e.g. hard disk, DVD ROM or other storage device) of the Customer’s hardware for the processing of the system instructions or statements contained in such Software, subject to any limitations set forth in an applicable Software Schedule or Transaction Document.
- 1.18. **“Updates”** means any upgrades, updates, enhancements, improvements, or modifications to the Software generally made available by

eventuais limitações estabelecidas no Anexo do Software ou Documento da Operação aplicável.

- 1.18 **“Atualizações”** significa qualquer modernização, atualização, incremento, melhoria ou modificação do Software geralmente disponibilizada pela AVEVA como parte de quaisquer serviços de suporte, mais não inclui versão nova do Software que venha a ser oferecida à parte pela AVEVA.
- 1.19 **“Produto do Trabalho”** significa qualquer arte, descoberta, melhoria, item encomendado, processo, personalização, relatório, documentação, invenção, modificação, incremento, produto, software ou outro item desenvolvido, criado ou fornecido com relação aos Serviços de Suporte, seja ou não passível de proteção por direitos autorais ou patentes, incluindo todo o respectivo know-how, segredos comerciais e qualquer outro material ou informação técnica tangível ou intangível.

2. AQUISIÇÃO DE SOFTWARE.

- 2.1 **Fornecimento de Software.** Periodicamente, a Cliente poderá comprar Software mediante a assinatura de um Documento da Operação com a AVEVA. Qualquer software adicional adquirido pela Cliente será pelo preço atual na ocasião. A AVEVA fornecerá o Software em conformidade com os TCGs e o Documento da Operação aplicável.
- Impostos. O preço do Software não inclui impostos e contribuições. A Cliente pagará quaisquer impostos sobre serviços, vendas, de valor agregado ou outros semelhantes cobrados de acordo com a legislação aplicável com base no Software que a Cliente adquiriu segundo o presente Adendo, ressalvados os impostos incidentes sobre a receita da AVEVA. Se a AVEVA for obrigada a pagar impostos, a Cliente deverá reembolsar à AVEVA os respectivos valores. Se a Cliente for obrigada por lei a realizar qualquer retenção de imposto ou contribuição das quantias pagas ou a pagar à AVEVA em relação aos Serviços descritos no presente Adendo, (i) o valor pago ou a pagar deverá ser aumentado no limite necessário para garantir que a AVEVA receba uma quantia líquida igual ao valor que receberia se não houvesse retenção de impostos ou contribuições e (ii) a Cliente deverá apresentar à AVEVA prova de tal retenção.
- 2.2 **Instalação de Software.** Ressalvado o disposto em contrário no Documento da Operação aplicável, será responsabilidade da Cliente instalar o Software nos equipamentos de informática que lhe pertencem (ex.: discos rígidos e unidades de processamento), nos locais designados pela Ciente, em conformidade com quaisquer

AVEVA as part of any support services but does not include any new version of the Software that may be separately offered by AVEVA.

- 1.19. **“Work Product”** means any art, discovery, improvement, deliverable, process, customization, report, documentation, invention, modification, enhancement, product, software or other item developed, created, or provided in connection with the Support Services, whether or not copyrightable or patentable, inclusive of all related know-how, trade secrets, and any other tangible or intangible technical material or information.

2. PURCHASE OF SOFTWARE.

- 2.1. **Provision of Software.** From time to time, Customer may purchase Software by executing a Transaction Document with AVEVA. Any additional Software purchased by Customer will be at the then-current price. AVEVA will provide the Software in accordance with the GTCs and the applicable Transaction Document.
- Taxes. The price of the Software does not include taxes and contributions. Customer will pay any services, sales, value-added or other similar taxes imposed by applicable law based on the Software that Customer purchased according to this Addendum, except for taxes based on AVEVA's income. If AVEVA is required to pay taxes, Customer shall reimburse AVEVA for such amounts. If Customer is required by law to make any tax or contribution withholding from amounts paid or payable to AVEVA in connection to the Services described in this Addendum, (i) the amount paid or payable shall be increased to the extent necessary to ensure that AVEVA receives a net amount equal to the amount that it would have received had no taxes or contributions been withheld and (ii) Customer shall provide proof of such withholding to AVEVA.
- 2.2. **Installation of Software.** Except as otherwise stated in an applicable Transaction Document, Customer will be responsible for installing the Software on Customer's information technology devices (e.g., hard disks and processing units) at Customer's designated locations in accordance

restrições de instalação previstas no Documento da Operação aplicável.

- 2.3 Atualizações de Software. Se a AVEVA lançar Atualizações do Software (incluindo, sem limitação, correções de erros ou reparos), a Cliente deverá instalar tais Atualizações assim que for razoavelmente possível, mas em hipótese nenhuma mais que 7 (sete) dias corridos após receber notificação de que as referidas Atualizações foram lançadas, a fim de retificar a violação ou apropriação indevida de Direitos de Propriedade Intelectual de terceiro.
- 2.4 Ciclo de Vida do Software. A AVEVA reserva-se o direito ao “fim da vida” de qualquer Software, em conformidade com sua política de fim de vida vigente na ocasião, incorporada aqui como referência no Anexo I.

3. DIREITOS DE LICENÇA.

- 3.1 Outorga de Licença: Em contraprestação pelo pagamento integral das taxas referentes ao Software e sujeito ao cumprimento das obrigações da Cliente decorrentes do Contrato, a AVEVA outorga à Cliente uma licença pessoal, limitada, não exclusiva, não sublicenciável e intransferível para uso do Software descrito no Documento da Operação, durante o Prazo do Produto e de acordo com o modelo de licença identificado em tal Documento da Operação. O Software só poderá ser usado para os fins das atividades internas cotidianas da Cliente e pelo(s) usuário(s) específico(s), no(s) local(is) específico(s), no(s) equipamento(s) específico(s) e/ou no(s) sistema(s) específico(s) para os quais o referido Software foi licenciado para a Cliente, sendo esse(s) usuário(s), local(is), equipamento(s) e/ou sistema(s) identificados no respectivo Anexo do Software ou Documento da Operação. Se o Documento da Operação não definir a duração/prazo de validade da licença outorgada nos termos do Contrato, considerar-se-á tal duração/prazo como sendo de 1 (um) ano, contado da data de entrega do Software à Cliente. Para evitar dúvidas, a Cliente não poderá permitir que terceiros (exceto os expressamente identificados como usuários permitidos em Documento da Operação) acessem ou usem o Software sem a prévia autorização por escrito da AVEVA, sendo a Cliente responsável por qualquer utilização não autorizada aqui prevista.
- 3.2 Restrições à Licença.
- (a) Restrições a Cópias. As leis e tratados internacionais de direitos autorais/de reprodução protegem o Software, incluindo a Documentação. É expressamente vedada a cópia não autorizada do Software, da Documentação ou de qualquer parte deles. A Cliente deve reproduzir todos os títulos,

with any installation restrictions set forth in the applicable Transaction Document.

- 2.3. Updates for Software. If AVEVA releases any Updates to the Software (including, but not limited to, any error corrections or patches), then Customer shall install such Updates as soon as reasonably practicable and in no event more than seven (7) calendar days after receiving notice that such Updates have been issued to correct infringement or misappropriation of a third-party's Intellectual Property Rights.
- 2.4. Life Cycle for Software. AVEVA reserves the right to “end of life” any Software in accordance with its then-current end of life policy, which is incorporated herein by reference as Exhibit I.

3. LICENSE RIGHTS.

- 3.1. Grant of License. In consideration of full payment of the fees for the Software and subject to Customer's compliance with its obligations under the Agreement, AVEVA grants to Customer a personal non-transferable, non-exclusive, non-sublicensable, limited license to Use the Software described in the Transaction Document for the Product Term and in accordance with the license model identified in such Transaction Document. The Software may only be used for purposes of Customer's ordinary internal business purposes by the particular user(s), in the particular location(s), on the particular device(s) and/or on the particular system(s) for which Customer licensed such Software, as those user(s), location(s), device(s) and/or system(s) are identified in the applicable Software Schedule or Transaction Document. If the Transaction Document fails to state a duration/term of the license granted under the Agreement, then such duration/term shall be deemed to be one (1) year from the date the Software is delivered to Customer. For the avoidance of doubt, Customer shall not permit any third parties (except those that are expressly identified as permitted user(s) in a Transaction Document) to access or use the Software without AVEVA's prior written consent and Customer shall be liable for any such unauthorized usage.
- 3.2. License Restrictions.
- (a) Copy Restrictions. Copyright laws and international treaties protect the Software, including the Documentation. Unauthorized copying of the Software, the Documentation

marcas e avisos de direitos autorais e restritos em todas as cópias autorizadas do Software.

- (b) Restrições ao Uso. O Contrato tão somente dá à Cliente alguns direitos de uso do Software, conforme expressamente permitido neste Contrato, sendo que a AVEVA e seus licenciadores reservam-se todos os demais direitos. A Cliente não adquire direito algum, expresso ou tácito, exceto os expressamente concedidos no Contrato. A menos que a lei aplicável confira à Cliente mais direitos, não obstante esta limitação, a Cliente só poderá usar o Software da forma expressamente permitida no Contrato. Ao fazê-lo, a Cliente concorda em obedecer a quaisquer limitações técnicas do Software que só permitiam a Cliente usá-lo de determinadas formas. A Cliente acorda que não praticará e não permitirá que outros pratiquem os seguintes atos:

- (i) engenharia reversa, reprodução, descompilação, recompilação, desmontagem, combinação, modificação, adaptação ou tradução do Software ou da Documentação ou de qualquer componente seu ou criação de obras derivadas do Software ou da Documentação, a não ser e apenas na medida em que (a) a lei aplicável permita expressamente, não obstante esta limitação, (b) a AVEVA lhe dê prévia autorização por escrito ou (c) a Documentação que acompanha o Software permita expressamente;
- (ii) incorporação do Software em qualquer outro programa de computador não fornecido pela AVEVA, exceto (a) para incorporação de tal Software a interfaces de programação de aplicativos que a AVEVA disponibilize publicamente para tal Software ou (b) na medida permitida para personalizar o Software em conformidade com a Documentação que o acompanha;
- (iii) remoção, supressão, destruição, minimização, bloqueio ou modificação de logotipos, marcas, direitos autorais, marcas d'água digitais ou outros direitos de Propriedade Intelectual e de avisos da AVEVA ou de seus licenciadores que sejam incluídos no Software, ressalvado o que venha a ser permitido quando se usam interfaces de programação de aplicativos que a AVEVA disponibilize publicamente para tal Software;
- (iv) contorno de quaisquer limitações técnicas do Software;
- (v) execução de mais cópias do Software ou da Documentação que as permitidas no

or any part thereof, is expressly prohibited. Customer shall reproduce all titles, trademarks, and copyright and restricted rights notices in all copies of the Software.

- (b) Use Restrictions. The Agreement only gives Customer some rights to use the Software as expressly permitted in this Agreement and AVEVA and its licensors reserve all other rights. Customer does not acquire any rights, express or implied, other than those expressly granted in the Agreement. Unless applicable law gives Customer more rights despite this limitation, Customer may use the Software only as expressly permitted in the Agreement. In doing so, Customer agrees that it will comply with any technical limitations in the Software that only allow Customer to use the Software in certain ways. Customer agrees that it will not, nor will Customer permit others to:
- (i) reverse engineer, reproduce, decompile, recompile, disassemble, merge, modify, adapt or translate the Software or Documentation or any component thereof, or create derivative works based on the Software or Documentation, except and only to the extent that (a) applicable law expressly permits, despite this limitation, (b) AVEVA gives it prior written consent, or (c) the Documentation accompanying the Software expressly permits;
 - (ii) incorporate the Software into any other software program not provided by AVEVA, except (a) for incorporation of such Software with application program interfaces that AVEVA makes publicly available for such Software or (b) to the extent permitted to customize the Software in accordance with the accompanying Documentation;
 - (iii) remove, obliterate, destroy, minimize, block or modify any logos, trademarks, copyright, digital watermarks, or other Intellectual Property rights and notices of AVEVA or its licensors that are included in the Software, except as may be permitted when using application program interfaces that AVEVA makes publicly available for such Software;
 - (iv) work around any technical limitations in the Software;
 - (v) make more copies of the Software or Documentation than as allowed in the Agreement or by applicable law, despite this limitation;
 - (vi) publish the Software, including any application programming interfaces included in the Software, for others to copy;

Contrato ou pela lei aplicável, não obstante esta limitação;

- (vi) publicação do Software, incluindo quaisquer interfaces de programação de aplicativos incluídas no Software, para outros copiarem;
 - (vii) transferência, sublicenciamento, aluguel, locação, venda, empréstimo, distribuição, terceirização, permissão de timeshare ou uso para prestação de serviços, exploração comercial, disponibilização ou cessão do Software ou qualquer parte dele para qualquer pessoa ou entidade (ressalvado o expressamente permitido no Contrato);
 - (viii) transferência do Software para outro local ou outro equipamento sem a prévia autorização por escrito da AVEVA (ressalvado o expressamente permitido de acordo com o Contrato);
 - (ix) uso do Software para armazenar ou transmitir materiais infringentes, difamatórios ou, de qualquer outro modo, ilegítimos ou danosos (ou armazenar e transmitir materiais que violem a lei ou direitos de privacidade de terceiros);
 - (x) uso do Software de forma destinada a evitar incorrer taxas ou ultrapassar as limitações de utilização; e
 - (xi) uso do Software para montar ou suportar, direta ou indiretamente, produtos ou serviços que concorram com o Software ou com quaisquer outros produtos ou serviços da AVEVA.
- (c) Devolução ou Destruição do Software. Após a rescisão ou o vencimento do Prazo do Produto, a Cliente deverá destruir o Software ou devolvê-lo a critério da AVEVA à AVEVA (independentemente do meio ao qual o Software estiver fixado), bem como quaisquer kits de instalação, licenças ou software de gestão de licenças associado. Além de qualquer outro remédio jurídico disponível à AVEVA, se a Cliente pedir falência, tornar-se insolvente ou realizar cessão ou novação em benefício de credores, esta outorgará à AVEVA, automaticamente e de pleno direito, o direito de entrar nas dependências da Cliente para destruir, tomar aposse ou remover o Software que estiver na posse da Cliente (incluindo a exclusão de tal Software de quaisquer equipamentos em que ele esteja instalado).

4. GUARDA DE REGISTROS, AUDITORIAS E CERTIFICADOS DE CUMPRIMENTO.

- 4.1 Guarda de Registros. Durante o Prazo do Produto mais o período de 2 (dois) anos depois dele, a

- (vii) transfer, sublicense, rent, lease, sell, lend, distribute, outsource, permit timesharing or service bureau use of, commercially exploit, make available, or assign the Software or any part thereof to any other person or entity (except as expressly permitted by the Agreement);
- (viii) transfer the Software to another location or to other equipment without the prior written consent of AVEVA (except as otherwise expressly permitted pursuant to the Agreement);
- (ix) use the Software to store or transmit infringing, libelous, or otherwise unlawful or tortious material (or to store or transmit material in violation of law or third-party privacy rights);
- (x) use the Software in a way intended to avoid incurring fees or exceed usage limitations; or
- (xi) use the Software to build or support, directly or indirectly, products or services competitive to the Software or any other products or services of AVEVA.

- (c) Return or Destruction of Software. Upon termination or expiration of the Product Term, Customer shall destroy or return at AVEVA's discretion to AVEVA the Software (regardless of the media upon which such Software is fixed) and any related software install kits, licenses, or licensing management software. In addition to any other remedies available to AVEVA, if Customer files for bankruptcy, becomes insolvent, or makes an assignment or novation for the benefit of creditors, then Customer automatically and without further action grants to AVEVA the right to enter Customer's premises to destroy, take possession of, or remove the Software that is in Customer's possession (including deletion of such Software from any devices on which such Software is installed).

4. RECORD KEEPING, AUDITS, AND COMPLIANCE CERTIFICATES.

Cliente deverá manter registros completos e corretos que documentem o local e o uso do Software de forma suficiente para permitir à AVEVA realizar auditoria de acordo com a Cláusula 4.2 do presente Adendo de Software e Suporte.

4.2 **Direito de Auditoria.** Durante o Prazo do Produto mais o período de 2 (dois) anos depois dele, a AVEVA será autorizada a auditar e/ou providenciar que seu designado audite (no mínimo uma vez por ano e de acordo com os procedimentos padrão da AVEVA, que podem incluir auditorias no local e/ou à distância das instalações físicas, sistemas, registros e funcionários) a utilização do Software e o cumprimento do Contrato por parte da Cliente. A AVEVA deverá executar qualquer auditoria aqui prevista durante o horário comercial normal. A Cliente deverá cooperar razoavelmente com a realização de tais auditorias. Quaisquer custos justificados e efetivos incorridos pela AVEVA com semelhante auditoria correrão por conta da Cliente se os resultados da auditoria indicarem utilização além das quantidades ou níveis licenciados, insuficiência de pagamento de taxas ou violação do Contrato.

4.3 **Certificado de Cumprimento.** Até 30 (trinta) dias depois que receber solicitação por escrito da AVEVA, a Cliente deverá apresentar-lhe um certificado assinado de cumprimento das condições de licenciamento do Software, desde que, entretanto, a AVEVA não solicite mais que um certificado de cumprimento por ano.

5. USO DE ALTO RISCO.

O Software não é tolerante a falhas, não havendo garantia de que seja isento de erros ou funcione ininterruptamente. A menos que a AVEVA dê sua prévia autorização por escrito e seja consultada sobre o plano de implantação, configuração de sistema e suporte do Software, a Cliente não terá o direito de usar (sendo proibida de fazê-lo) o Software em aplicação ou situação alguma em que a falha do Software possa acarretar a morte ou grave lesão de qualquer pessoa ou grave dano físico ou ambiental (“**Uso de Alto Risco**”). Uso de Alto Risco não inclui a utilização do Software para fins administrativos, para armazenar dados de configuração, ferramentas de engenharia e/ou configuração ou outras aplicações cuja falha não resulte em morte, lesão corporal ou grave dano físico ou ambiental.

6. MEDIDAS DE CUMPRIMENTO DA LICENÇA.

6.1 A AVEVA toma todas as providências jurídicas para acompanhar o cumprimento de qualquer licença e restrições de uso de seus produtos de software por parte da Cliente e de terceiros (o

4.1. **Record Keeping.** During the Product Term and for a period of two (2) years thereafter, Customer shall maintain complete and accurate records documenting the location and use of the Software in a manner sufficient to permit AVEVA to conduct an audit in accordance with Section 4.2 of this Software and Support Addendum.

4.2. **Audit Right.** During the Product Term and for a period of two (2) years thereafter, AVEVA shall be permitted to audit and/or shall be permitted to have its designee audit (at least once annually and in accordance with AVEVA’s standard procedures, which may include on-site and/or remote audits of facilities, systems, records, and personnel) the usage of the Software and Customer’s compliance with the Agreement. AVEVA will conduct any such audit during regular business hours. Customer shall cooperate reasonably in the conduct of such audits. Any reasonable and actual costs incurred by AVEVA for such audit shall be paid by Customer if the audit results indicate usage in excess of the licensed quantities or levels, underpayment of any fees, or breach of the Agreement.

4.3. **Compliance Certificate.** Within thirty (30) days of receipt of AVEVA’s written request, Customer shall provide AVEVA with a signed certification of compliance with the Software licensing conditions; provided, however, that AVEVA shall not request more than one compliance certificate annually.

5. HIGH RISK USE.

The Software is not fault-tolerant and is not guaranteed to be error free or to operate uninterrupted. Unless AVEVA gives its prior written consent and is consulted regarding the specific deployment, system set-up and Software support plan, Customer has no right to use (and must not use) the Software in any application or situation where the failure of the Software could lead to death or serious bodily injury of any person, or to severe physical or environmental damage (“**High Risk Use**”). High Risk Use does not include utilization of the Software for administrative purposes, to store configuration data, engineering and/or configuration tools, or other applications, the failure of which would not result in death, personal injury, or severe physical or environmental damage.

6. LICENSE COMPLIANCE MEASURES.

que também se aplica aos produtos de software de suas Afiliadas). Neste contexto, o Software poderá incluir um mecanismo de segurança (ou mecanismos de segurança) capaz de detectar a instalação ou uso de cópias ilegais do Software, bem como coletar e transmitir dados sobre essas cópias ilegais. Os dados coletados não incluirão dados pessoais de clientes gerados com o Software. Ao utilizar o Software, a Cliente autoriza tal detecção e coleta de dados, bem como sua transmissão e uso caso se detecte cópia ilegal. A AVEVA reserva-se o direito de usar dispositivo de bloqueio de hardware, software de administração de licenças e/ou chave de autorização de licença para controlar o acesso ao Software. É vedado à Cliente praticar qualquer ato que se destine a evitar ou invalidar tais medidas. É proibido o uso de qualquer Software sem o dispositivo de bloqueio ou chave de autorização necessária fornecida pela AVEVA. Para evitar dúvidas, a Cliente será exclusivamente responsável por seu descumprimento de qualquer licença e de restrições de utilização de produtos de software da AVEVA.

7. HARDWARE DE SUPORTE.

A Cliente deve usar qualquer Hardware de Suporte em conformidade com as instruções da AVEVA. A AVEVA reserva-se o direito de retirar ou modificar qualquer Hardware de Suporte, a seu exclusivo critério e a qualquer tempo.

8. CONTRATOS COM OS PODERES PÚBLICOS.

Se o Software for licenciado para uso no cumprimento de contrato ou subcontrato com o Governo brasileiro, a Cliente concorda em cumprir a Lei de Licitações e Contratos Públicos (Lei nº 8.666/1993) e qualquer outra lei aplicável.

9. SERVIÇOS DE SUPORTE (PROGRAMA DE SUPORTE CUSTOMER FIRST).

9.1 Proposta da AVEVA. O presente Adendo de Software e Suporte incorpora por referência todos os termos e condições constantes da Proposta da AVEVA e do Guia do Usuário do CFP, conforme o caso.

9.2 Prazo de Suporte. Sujeita ao pagamento de todas as taxas aplicáveis pela Cliente (incluindo, mas não limitado a, quaisquer taxas de licença para Software e quaisquer taxas para os Serviços de Suporte), a AVEVA prestará os Serviços de Suporte durante o Prazo de Suporte. Se adicionais de Software ou Produtos Objeto de Suporte forem adquiridos, licenciados ou locados pela Cliente durante o Prazo de Suporte, a AVEVA poderá exigir que a Cliente obtenha Serviços de Suporte para tais adicionais de Software ou Produtos

6.1. AVEVA takes all legal steps to monitor Customer's and third parties' compliance with any license and usage restrictions for AVEVA's software products (and those software products of its Affiliates). In this context, the Software may include a security mechanism (or security mechanisms) that can detect the installation or use of illegal copies of the Software, and collect and transmit data about those illegal copies. Data collected will not include any customer personal data created with the Software. By using the Software, Customer consents to such detection and collection of data, as well as its transmission and use if an illegal copy is detected. AVEVA reserves the right to use a hardware lock device, license administration software, and/or a license authorization key to control access to the Software. Customer may not take any steps to avoid or defeat the purpose of any such measures. Use of any Software without any required lock device or authorization key provided by AVEVA is prohibited. For the avoidance of doubt, Customer shall be solely responsible for its failure to comply with any license and usage restrictions for AVEVA's software products.

7. SUPPORTING HARDWARE.

Customer must use any Supporting Hardware in accordance with AVEVA's instructions. AVEVA reserves the right to withdraw or change any Supporting Hardware in its sole discretion and at any time.

8. GOVERNMENT CONTRACTS.

If the Software is licensed for use in the performance of a Brazilian Government contract or subcontract, Customer agrees to comply with the Public Procurement Act (Law No. 8,666/1993) and any other applicable laws.

9. SUPPORT SERVICES (CUSTOMER FIRST SUPPORT PROGRAM).

9.1. AVEVA Proposal. This Software and Support Addendum incorporates by reference all of the terms and conditions contained in the AVEVA Proposal and CFP User Guide, as applicable.

9.2. Support Term. Subject to Customer's payment of all applicable fees (including, but not limited to, any license fees for the Software and any fees for the Support Services), AVEVA will provide the Support Services during the Support Term. If additional Supported Software or Goods are purchased, licensed, or leased by Customer during the Support Term, then AVEVA may

Objeto de Suporte (a) com um prazo proporcional para expirar ao mesmo tempo que o Prazo de Suporte ou (b) para um prazo especificado diferente. Se os Serviços de Suporte não estiverem incluídos no Software e a Cliente não tiver adquirido os Serviços de Suporte, a AVEVA não fornecerá à Cliente nenhum Serviço de Suporte.

- 9.3 Reembolso de Despesas. Ressalvado o acordado por escrito em contrário entre a Cliente e a AVEVA, a Cliente deverá reembolsar à AVEVA as despesas que esta incorrer para executar os Serviços de Suporte, incluindo, sem limitação, despesas de viagem e moradia.
- 9.4 Upgrade de Versão. O direito a upgrade de versão de software é um benefício para clientes que se inscrevem nos Serviços de Suporte (níveis *Standard*, *Premium* e *Elite*) e estiverem licenciando a versão mais atual do software no momento (ou outro nível de versão mínimo preferencial). Se a Cliente estiver executando uma versão não atual ou não preferencial do Software Objeto de Suporte, deverá primeiramente comprar o upgrade para a versão atual ou preferencial para poder acessar este benefício num novo contrato. A AVEVA poderá oferecer incentivos para que a Cliente compre upgrades de versões.
- 9.5 Taxa de Suporte Não Reembolsável. A Cliente reconhece e concorda que quaisquer taxas pagas pelos Serviços de Suporte (se houver) serão não reembolsáveis e que tais taxas devem ser pagas pelo Prazo de Suporte completo de acordo com o cronograma de pagamento estabelecido no Documento de Operação aplicável (ou Proposta AVEVA), conforme aplicável).
- 9.6 Reativação de Suporte após Vencimento de Inscrição. Se ocorrer o vencimento da inscrição nos Serviços de Suporte, poderá ser cobrada da Cliente uma taxa de reativação. O valor da taxa de reativação pode aumentar quanto maior for o tempo de vencimento da inscrição.
- 9.7 Níveis do Programa de Suporte. O portfólio do Programa Customer FIRST oferece uma ampla gama de opções para atender às necessidades comerciais da Cliente. Os benefícios específicos dos níveis do programa são descritos na Proposta da AVEVA e no Guia do Usuário do CFP, conforme o caso.
- 9.8 Escopo do Suporte. A AVEVA presta Serviços de Suporte de acordo com a política de suporte de ciclo de vida da AVEVA aplicável ao Software e Produtos Objeto de Suporte. A política de ciclo de vida da AVEVA é publicada nos sites de suporte da marca AVEVA, podendo haver referência a ela na Proposta da AVEVA ou no Guia do Usuário do CFP. Embora a AVEVA e seus “Prestadores de Suporte Credenciados” (que são terceiros contratados

require that Customer obtain Support Services for such additional Supported Software or Goods either (a) with a term prorated to expire at the same time as the Support Term or (b) for a different specified term. If Support Services are not included with the Software and Customer has not purchased Support Services, then AVEVA shall not provide to Customer any Support Services.

- 9.3. Expense Reimbursement. Except as otherwise agreed in writing by Customer and AVEVA, Customer shall reimburse AVEVA for expenses incurred by AVEVA to perform the Support Services, including but not limited to travel and living expenses.
- 9.4. Version Upgrade. The software version upgrade entitlement is a benefit to customers that enroll in the Support Services (Standard, Premium and Elite levels) and are currently licensing the most current version of software (or another preferred minimum version level). If Customer is running a non-current or non-preferred version of the Supported Software, Customer must first purchase an upgrade to the current or preferred version to access this benefit in a new agreement. AVEVA may offer incentives for Customer to purchase version upgrades.
- 9.5. Non-Refundable Support Fee. Customer acknowledges and agrees that any fees paid for Support Services (if any) will be non-refundable and that such fees must be paid for the full Support Term in accordance with the payment schedule set forth in the applicable Transaction Document (or AVEVA Proposal, as applicable).
- 9.6. Support Reinstatement for Lapsed Enrollment. If a lapse in enrollment in the Support Services occurs, then Customer may be assessed a reinstatement fee. The amount of the reinstatement fee may increase the longer the enrollment has lapsed.
- 9.7. Support Program Levels. The Customer FIRST Program portfolio offers a wide choice of offerings to meet Customer’s business requirements. Specific program level benefits are described in the AVEVA Proposal and CFP User Guide, as applicable.
- 9.8. Scope of Support. AVEVA provides Support Services in accordance with the AVEVA lifecycle support policy applicable to the Supported Software and Goods. The applicable AVEVA lifecycle policy is published on the AVEVA brand support websites and may be referenced in the AVEVA Proposal or CFP User Guide. Although AVEVA and its “Certified Support Providers” (which are third parties retained by AVEVA to provide Support Services to Customer, including but not limited to authorized distributors and other support providers) may attempt to resolve

pela AVEVA para prestar Serviços de Suporte à Cliente, incluindo, sem limitação, distribuidores autorizados e outros prestadores de suporte) possam tentar resolver problemas decorrentes de versões anteriores de produtos ou software AVEVA, eles não têm a obrigação de fazê-lo em nenhum nível de suporte dos Serviços de Suporte, exceto em caso de disponibilização e compra de suporte estendido para versões retiradas, produto por produto.

9.9 Exclusões de Suporte.

- (a) A menos que acordado por escrito em contrário pela AVEVA, esta NÃO presta Serviços de Suporte para Produtos de Terceiros, incluindo, sem limitação, o Crystal Reports. Se a AVEVA prestar Serviços de Suporte para Produtos de Terceiros, em atendimento a solicitação por escrito da Cliente, os Serviços de Suporte da AVEVA para os Produtos de Terceiros em questão deverão ser prestados considerando tais produtos “NO ESTADO EM QUE SE ENCONTRAM” (“AS IS”) e sem garantia de natureza alguma, e por eles será cobrada taxa adicional de acordo com os preços dos serviços da AVEVA vigentes na ocasião.
- (b) A Cliente será responsável pelo pagamento dos custos de equipamentos e materiais da AVEVA se os funcionários, prepostos, consultores ou contratados da Cliente que estiverem trabalhando nos equipamentos ou materiais AVEVA provocarem defeito ou falha neles. Se ocorrer tal incidente, os equipamentos e materiais AVEVA serão cobrados da Cliente aos respectivos preços vigentes na ocasião, devendo ela também pagar a AVEVA por quaisquer serviços relacionados em consequência de tal defeito ou falha.
- (c) Os produtos e software de sistemas AVEVA e não AVEVA que não estiverem especificamente relacionados na Proposta da AVEVA ou no Guia do Usuário do CFP como cobertos pelo nível de suporte comprado pela Cliente NÃO são cobertos pelos Serviços de Suporte. A assistência técnica prestada através de qualquer meio de comunicação pessoal (incluindo, sem limitação, telefone, fac-símile, correio, e-mail, mensagens de texto e bate-papo via Internet), conexão e diagnóstico à distância, material, mão de obra ou outro suporte assistencial prestado pela AVEVA para resolver problema que envolva produtos, software ou equipamentos não relacionados é sujeita a cobrança à Cliente às taxas de serviço AVEVA vigentes na ocasião.
- (d) A AVEVA NÃO prestará Serviços de Suporte para software ou produtos oriundos de ou

issues arising in earlier AVEVA goods or software versions, they do not have any obligation to do so under any support level in the Support Services unless extended support for retired versions is available and purchased on a product by product basis.

9.9. Support Exclusions.

- (xii) Unless otherwise agreed in writing by AVEVA, AVEVA does NOT provide Support Services for Third-party Products, including but not limited to Crystal Reports. If AVEVA does provide Support Services for Third-party Products at Customer's written request, AVEVA's Support Services for such Third-party Products shall be rendered “AS-IS” and without warranty of any kind and such Support Services shall be for an additional fee at AVEVA's then-current service rates.
- (xiii) Customer shall be responsible for payment for AVEVA equipment and materials if Customer's employees, agents, consultants or contractors working on AVEVA equipment or materials causes malfunction or failure of such equipment or materials. If such an event occurs, AVEVA equipment and materials will be billed to Customer at the then-current rates for such equipment and materials and Customer shall also pay AVEVA for any associated services as a result of such malfunction or failure.
- (xiv) AVEVA and non-AVEVA system goods and software not specifically listed in the AVEVA Proposal or CFP User Guide as covered under the support level purchased by Customer are NOT covered under the Support Services. Technical assistance rendered via any means of personal communication (including but not limited to telephone, facsimile, postal mail, email, texting, and web-enabled chat), remote connection and diagnosis, material, labor or other support assistance provided by AVEVA to resolve an issue involving non-listed goods, software, or equipment is chargeable to Customer at the then-current AVEVA service rates.
- (xv) AVEVA will NOT provide Support Services on AVEVA software or goods from or repaired by a non-AVEVA-authorized agent, distributor, reseller or other third-party. If any issues occur that are attributable to third-party procured material or services, all work performed by AVEVA will be subject to invoicing at the then-current AVEVA service rates.
- (xvi) Unless specifically purchased as an option under a Transaction Document and described in the AVEVA Proposal (or CFP User Guide), planning, installation, testing, and

reparados por agente, distribuidor, revendedor ou outro terceiro não autorizado pela AVEVA. Se ocorrer algum problema imputável a material ou serviços obtidos de terceiros, todo o trabalho realizado pela AVEVA ficará sujeito a faturamento às taxas de serviço AVEVA vigentes na ocasião.

- (e) A menos que especificamente comprados como opcionais nos termos de um Documento da Operação e descritos na Proposta da AVEVA (ou Guia do Usuário do CFP), o planejamento, instalação, teste e documentação de expansões, modificações e upgrades de software de aplicativos personalizados ou Programas de Terceiros NÃO são cobertos pelos Serviços de Suporte.
- (f) A menos que acordado por escrito em contrário pela AVEVA, os Produtos identificados como em fase de retirada ou prestes a serem retirados, de acordo com a política de suporte de ciclo de vida da AVEVA, durante o Prazo de Suporte serão excluídos e NÃO serão objeto de suporte.
- (g) O Software Objeto de Suporte identificado como em fase madura de acordo com a política de suporte de ciclo de vida da AVEVA serão objeto de suporte durante no máximo 1 (um) ano.
- (h) Todas as decisões tomadas pela Cliente em relação à implementação de conselhos e recomendações da AVEVA são responsabilidade exclusiva da Cliente. Se os Serviços de Suporte forem de caráter consultivo, não se garante nem assegura resultado comercial específico.

9.10 Acesso a Instalações e Equipamentos. A Cliente deve fornecer, sem custos para a AVEVA, espaço de trabalho adequado e seguro, espaço de armazenagem, telefonia, iluminação e ventilação adequados, energia elétrica regulada e tomadas elétricas para fins de teste. Essas instalações devem ficar a uma distância razoável dos Produtos ou Software Objeto de Suporte coberto pelos Serviços de Suporte. A AVEVA terá pleno e livre acesso aos Produtos e Software Objeto de Suporte a fim de prestar eventuais Serviços de Suporte corretivo no local. A Cliente deve identificar a(s) pessoa(s) que fará(ão) a interface com a AVEVA ou outra central de suporte designada nos termos do Contrato. Quaisquer serviços de manutenção ou reparo executados nos Produtos ou Software Objeto de Suporte pela Cliente ou por pessoal de terceiros que resultem na necessidade de mais materiais ou serviços de suporte corretivos da AVEVA serão faturados aos preços de horas e materiais vigentes na ocasião.

9.11 Segurança de Serviços de Suporte à Distância. A comunicação relativa a Serviços de Suporte à

documentation of expansions, modifications and software upgrades of custom application or Third-party Programs are NOT covered by the Support Services.

- (xvii) Unless otherwise agreed in writing by AVEVA, Goods identified as retired phase or due to become retired under the AVEVA lifecycle support policy during the Support Term will be excluded and will NOT be supported.
- (xviii) Supported Software identified as mature phase under the AVEVA lifecycle support policy will be supported for a maximum of one (1) year.
- (xix) All decisions made by Customer relating to the implementation of AVEVA's advice and recommendations are the sole responsibility of Customer. To the extent Support Services are of an advisory nature, no specific business result is assured or guaranteed.

9.10. Access to Facilities and Equipment. Customer will furnish at no cost to AVEVA suitable and safe working space, storage space, adequate telephone, light, ventilation, regulated electric power, and outlets for testing purposes. These facilities will be within a reasonable distance from Goods or Supported Software covered under the Support Services. AVEVA shall have full and free access to the Goods and Supported Software in order to provide any on-site corrective Support Services. Customer will identify person(s) who will interface with AVEVA or other designated support center under the terms of the Agreement. Any maintenance or repair services performed on the Goods or Supported Software by Customer or third-party personnel resulting in additional material or corrective support service requirements by AVEVA will be invoiced at then-current time and material service rates.

9.11. Remote Support Services Security. Remote Support Services communication will be conducted only by AVEVA trained specialists working in a secured area using authorized connectivity equipment with security and auto log-on features. Any work accomplished on a Customer system must be authorized by a Customer representative. Communication processors, routers, modems and other equipment used in conjunction with remote Support Services that are the property of AVEVA shall be returned to AVEVA upon termination or expiration of the Support Term.

9.12. On-Site Support Services.

- (a) Support Services or travel in excess of a Normal Workday shall be invoiced at the Overtime Rate.
- (b) Unless otherwise agreed in writing by AVEVA and Customer, all on-site Support

Distância será realizada somente por especialistas qualificados da AVEVA, trabalhando em área protegida por equipamentos de conectividade autorizados com recursos de segurança de autoconexão. Qualquer trabalho executado em sistema da Cliente deve ser autorizado por representante da mesma. Os processadores de comunicação, roteadores, modems e outros equipamentos usados em conjunto com os Serviços de Suporte à distância que forem propriedade da AVEVA deverão ser devolvidos a ela após a rescisão ou vencimento do Prazo de Suporte.

9.12 Serviços de Suporte *In Loco*.

- (a) Os Serviços de Suporte ou viagens que ultrapassarem a Jornada Diária Normal serão faturados às Taxas de Horas Extras.
- (b) A menos que acordado por escrito em contrário pela AVEVA ou pela Cliente, todos os Serviços de Suporte *in loco* serão cobrados à Cliente às taxas de serviço AVEVA vigentes na ocasião. A Cliente concorda que um mínimo de 4 (quatro) horas será cobrado pela AVEVA, quando se aplicarem taxas horárias, e um mínimo de 1 (um) dia será cobrado pela AVEVA, quando se aplicarem diárias de serviço e tempo de viagem.
- (c) Quando for preciso trabalho em turno fora da Jornada Diária Normal, aplicar-se-á a Taxa de Horas Extras.
- (d) Não será considerado que o tempo de Serviço de Suporte comprometido com antecedência pela AVEVA com base em número de dias predeterminado inclua horas extras ou trabalho em turnos. Se for preciso horas extras ou trabalho em turnos em relação tais compromissos, o tempo predeterminado assim comprometido de antemão deverá ser reduzido adequadamente.
- (e) A menos que o representante da AVEVA seja liberado do local de trabalho ou tenha concluído seu trabalho, a Cliente deve pagar as taxas da AVEVA calculadas como se o representante AVEVA estivesse trabalhando uma jornada semanal normal (cinco Jornadas Diárias Normais), não importando se o representante for ou não impedido de trabalhar devido a contratemplos fora de seu controle.
- (f) A liberação do local de trabalho dará ao representante o direito de voltar ao seu ponto de origem, com tempo e despesas de deslocamento/viagem a serem cobrados da Cliente.
- (g) Define-se “plantão” como o tempo durante o qual se solicita que um representante AVEVA fique disponível e de prontidão para prestar Serviços de Suporte, iniciando-se de acordo

Services will be billed to Customer at the then-current AVEVA service rates. Customer agrees that a minimum four (4) hours will be charged by AVEVA where hourly rates are applicable and a minimum of one (1) day will be charged by AVEVA where daily rates are applicable for service and travel time.

- (c) When shift work other than the Normal Workday is required, the Overtime Rate shall apply.
- (d) Support Service time committed in advance by AVEVA on the basis of pre-specified number of days shall not be deemed to include overtime or shift work. If overtime or shift work is required on such commitments, the pre-specified time so committed in advance shall be appropriately reduced.
- (e) Unless the AVEVA representative has been released from the job site, or has completed his assignment, the Customer will pay AVEVA charges computed as if the AVEVA representative was working a normal work week (five Normal Workdays), regardless of whether or not the representative is prevented from working due to delays beyond his control.
- (f) Release from the job site shall entitle the representative to return to his point of origin, with travel time and expenses chargeable to Customer.
- (g) Standby time is defined as that time during which an AVEVA representative is requested to remain in readiness and available for Support Services commencing at the convenience of the Customer. Such time shall be considered as time worked, whether or not the representative is at the job site, and Customer will be billed accordingly. If standby time is outside of Normal Working Hours, the Overtime Rate will apply. Standby time will be added to time actually worked for the computation of overtime charges, etc.
- (h) AVEVA representatives reserve the right to refuse to work under hazardous conditions. All staging and rigging required for access to equipment to be serviced shall be erected by and at the expenses of Customer or third parties and shall comply with reasonable safety requirements. AVEVA representatives shall comply with all reasonable policies, procedures, and rules given to

com a conveniência da Cliente. Tal tempo será considerado tempo trabalhado, quer o representante esteja ou não no local de trabalho, devendo ser assim cobrado da Cliente. Se o tempo em plantão for fora da Horário Comercial Normal, aplicar-se-á a Taxa de Horas Extras. O tempo em plantão será acrescido ao tempo efetivamente trabalhado no cálculo de taxas de horas extras etc.

- (h) Os representantes da AVEVA reservam-se o direito de se recusarem a trabalhar em condições perigosas. Todo suporte e suspensão necessários ao acesso aos equipamentos objeto dos serviços deverão ser montados pela e às expensas da Cliente ou de terceiros e atender a todos os requisitos de segurança razoáveis. Os representantes AVEVA deverão seguir todas as políticas, procedimentos e regras razoáveis que lhes forem informados por escrito. Entretanto, qualquer roupa ou equipamento de proteção, exceto o capacete de segurança padrão, exigido pelo regimento da Cliente deverá ser fornecido por ela. Além disso, a AVEVA reserva-se o direito de, a seu exclusivo critério, retirar ou substituir representantes que estiverem executando Serviços de Suporte *in loco*.
- (i) Os representantes AVEVA são autorizados a atuar apenas em função consultiva, não sendo autorizados nem licenciados para operar equipamentos. Toda a responsabilidade pela operação de equipamentos recai sobre a Cliente ou terceiros.
- (j) A menos que acordado por escrito em contrário pela AVEVA, todas as partes identificadas como requerendo troca durante prestação de serviço sem relação com garantia serão faturadas aos preços de tabela da AVEVA vigentes na ocasião.

9.13 Suporte para Marcas. Todas as licenças de software em Produtos de dada marca AVEVA (incluindo, sem limitação, a Avantis, SimSci, Wonderware, OASyS DNA e SimSuite Pipeline™) situados em local participante devem ser cobertos pelos Serviços de Suporte durante todo o período da licença.

9.14 Aprovação da Cliente. Se os Serviços de Suporte requererem que a AVEVA ou seus representantes atualizem, modifiquem ou tenham qualquer outra interação com sistemas, equipamentos, software ou programas sensíveis ou críticos da Cliente, deverá esta, a pedido da AVEVA, aprovar qualquer atualização, modificação ou interação com tais sistemas, equipamentos, software ou programas.

10. RESCISÃO E SUSPENSÃO DOS SERVIÇOS DE SUPORTE.

such representatives in writing. However, any protective clothing or equipment, except the standard safety hat, required by Customer regulations shall be provided by Customer at Customer's sole cost. Additionally, AVEVA reserves the right in its sole discretion to remove or replace representatives performing on-site Support Services.

- (i) AVEVA representatives are authorized to act only in a consulting capacity and are not authorized or licensed to operate equipment. All responsibility for operating equipment shall rest with Customer or third parties.
- (j) Unless otherwise agreed in writing by AVEVA, all parts identified as requiring replacement during a non-warranty related service call shall be invoiced at AVEVA's then-current list prices.

9.13. Support for Brands. All software licenses and Goods for a given AVEVA brand (including but not limited to Avantis, SimSci, Wonderware, OASyS DNA and SimSuite Pipeline™) at a participating site must be covered under the Support Services during the entire license term.

9.14. Customer Approval. If the Support Services require AVEVA or its representatives to update, modify, or otherwise interact with Customer's sensitive or critical systems, equipment, software, or programs, then Customer, at AVEVA's request, must approve any updates, modifications, or interactions with such systems, equipment, software, or programs.

10.1 Direitos de Rescisão Adicionais. Além dos direitos de rescisão previstos na Cláusula 10 (Vigência e Rescisão) dos TCGs, a AVEVA poderá rescindir os Serviços de Suporte e o Documento da Operação aplicável à respectiva prestação de Serviços de Suporte se:

- (a) a Cliente violar qualquer de suas obrigações de maior relevância nos termos de qualquer contrato referente aos Software ou Produtos Objeto de Suporte e não sanar tal violação até 30 (trinta) dias após receber da AVEVA notificação de violação ou inadimplemento; ou
- (b) a Cliente usar os Serviços de Suporte para fins diversos de seus próprios fins comerciais internos ou usar os Serviços de Suporte para prestar serviços semelhantes a um terceiro em relação ao Software ou Produtos Objeto de suportes.

10.2 Suspensão dos Serviços de Suporte. Sem prejuízo aos demais remédios disponíveis por lei, a AVEVA reserva-se o direito de suspender os Serviços de Suporte se a Cliente não cumprir com suas obrigações oriundas do Contrato.

11. DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL.

A AVEVA é titular de todos os Direitos de Propriedade Intelectual referentes ao Produto do Trabalho, incluindo técnicas, conhecimentos ou processos associados ao Produto do Trabalho, independentemente de ter ou não sido criado isoladamente pela AVEVA ou em conjunto com a Cliente. A Cliente se obriga a assinar e providenciar que seus terceiros assinem qualquer documentação razoavelmente necessária para proteger os direitos da AVEVA relativos a tal Produto do Trabalho, incluindo, sem limitação, contratos de cessão.

12. GARANTIAS.

12.1 Garantia de Software Limitada. A AVEVA garante pelo prazo de 90 (noventa) dias, contados da entrega do Software, que o Software será isento de erros significativos que afetariam substancialmente o Uso do Software pela Cliente. Durante o prazo de garantia e sem cobranças à Cliente, a AVEVA poderá (i) substituir meios defeituosos e/ou (ii) enviar esforços comercialmente razoáveis para fornecer modificações ou reparos de qualquer erro relevante do Software de forma razoavelmente tempestiva (ou fornecer à Cliente um Software alternativo que não contenha o erro relevante). Todavia, se a AVEVA não conseguir fazer o Software funcionar como garantido e não fornecer à Cliente um Software alternativo, deverá ressarcir a parte não utilizada das taxas de licenciamento pagas à AVEVA pelo Software

10. TERMINATION AND SUSPENSION OF SUPPORT SERVICES.

10.1. Additional Termination Rights. In addition to the termination rights set forth in Section 10 (Term and Termination) of the GTCs, AVEVA may terminate the Support Services and the Transaction Document under which such Support Services are provided if:

- (c) Customer has breached any of its material obligations under any agreement relating to the Supported Software or Goods and Customer has not cured such breach within thirty (30) days of receipt of a notice of breach or default from AVEVA; or
- (d) Customer uses the Support Services other than for its own internal business purposes or uses the Support Services to provide similar services related to the Supported Software or Goods to any third-party.

10.2. Suspension of Support Services. Without prejudice to other remedies available by law, AVEVA reserves the right to suspend the Support Services if Customer does not comply with its obligations under the Agreement.

11. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS.

AVEVA owns all Intellectual Property Rights in and to the Work Product, including techniques, knowledge or processes associated with the Work Product, regardless whether or not solely created by AVEVA or jointly with the Customer. Customer agrees to execute and to ensure its third parties execute any such documentation as reasonably necessary to secure AVEVA's rights in such Work Product, including, but not limited to, assignment agreements.

12. WARRANTIES.

12.1. Limited Software Warranty. AVEVA warrants for a period of ninety (90) days following delivery of the Software that the Software will be free from material error that would substantially affect Customer's Use of the Software. During the warranty period and without charge to Customer, AVEVA may: (i) replace defective media and/or (ii) use commercially reasonable efforts to provide modifications or fixes with respect to any material error in the Software in a reasonably

defeituoso, extinguindo-se a licença de tal Software defeituoso. Não obstante o disposto acima, esta garantia não se aplica se tal erro relevante for causado por ou decorrente de: (i) instalação do Software ou uso indevido do Software pela Cliente; (ii) modificação ou reparo do Software que não seja expressamente permitido pelo Contrato; (iii) uso ou manutenção do Software de forma ou em ambiente em desacordo com a documentação; (iv) qualquer coisa que a Cliente forneça ou projete, incluindo configurações, instruções ou especificações; ou (v) combinação do Software com produto, software, serviço ou tecnologia não autorizada pela AVEVA.

12.2 Garantia de Suporte Limitada. A AVEVA deve executar os Serviços de Suporte de forma profissional e garantida pelo prazo de 90 (noventa) dias, contados da data do Serviço de Suporte. A AVEVA garante que quaisquer peças de Produtos que sejam fornecidos durante a execução dos Serviços de Suporte nos termos do Contrato serão isentas de defeitos relevantes durante o prazo de 90 (noventa) dias após a entrega de tais peças. Além disso, a AVEVA garante que alguns upgrades, correções, pacotes de correção, soluções rápidas, soluções rápidas personalizadas ou soluções corretivas para Software Objeto de Suporte que forem fornecidas durante a execução dos Serviços de Suporte nos termos do Contrato serão isentos de defeitos relevantes pelo prazo de 90 (noventa) dias, contados da entrega de tais upgrades, correções, pacotes de correção, soluções rápidas, soluções rápidas personalizadas ou soluções corretivas para Software Objeto de Suporte.

12.3 Releases Pré-Produção e Software de Teste. A título de acomodação à Cliente, a AVEVA poderá fornecer-lhe, periodicamente, um Release Pré-Produção do Software ou um Software de Teste. Todos os Releases Pré-Produção e Software de Teste são fornecidos estritamente “nas condições em que se encontram” e para fins internos e não comerciais, isentando a AVEVA de responsabilidade por todas as garantias, expressas ou tácitas, de todos os Releases Pré-Produção e Software de Teste (incluindo a garantia prevista na Cláusula 12.1 acima). Se a AVEVA fornecer um Software de Teste à Cliente, esta não poderá usar o Software de Teste mais que 30 (trinta) dias após a data de entrega do arquivo com a licença de tal Software de Teste e deverá apagar o mesmo findo tal prazo de trinta (30) dias (extinguindo-se a licença de uso do Software de Teste).

timely manner (or provide Customer with alternative Software that does not contain the material error). However, if AVEVA is unable to make the Software operate as warranted and does not provide Customer with alternative Software, then AVEVA will refund the unused portion of the license fees paid to AVEVA for the defective Software and the license for such defective Software will terminate. Notwithstanding the foregoing, this warranty shall not apply if such material error was caused or arises from: (i) Customer’s installation of the Software or misuse of the Software; (ii) modification or repair to the Software other than as expressly permitted by the Agreement; (iii) use or maintenance of the Software in a manner or environment inconsistent with the Documentation; (iv) anything Customer provides or designs including configurations, instructions, or specifications; or (v) the combination of the Software with a product, software, service, or technology not authorized by AVEVA.

12.2. Limited Support Warranty. AVEVA will perform the Support Services in a professional manner and warranted for a period of ninety (90) days from the date of Support Service. AVEVA warrants that any parts, for Goods which are supplied while performing Support Services under the Agreement, will be free from material defects for a period of ninety (90) days following delivery of such parts. Additionally, AVEVA warrants that any Supported Software upgrades, patches, service packs, quick fix, quick custom, or corrective fixes which are supplied while performing Support Services under the Agreement, will be free from material defects for a period of ninety (90) days following delivery of such Supported Software upgrades, patches, service packs, quick fix, quick custom or corrective fixes. For any breach of these warranties, Customer’s remedy, and AVEVA’s entire liability, shall be the reperformance of the Support Services or repair or replacement of such parts, Supported Software upgrades, patches, service packs, quick fix, or quick custom.

12.3. Pre-Production Releases and Trial Software. As an accommodation to Customer, AVEVA may provide Customer from time to time a Pre-Production Release of the Software or Trial Software. All such Pre-Production Releases and Trial Software are provided strictly on an “as-is” basis and for internal, non-commercial purposes and AVEVA disclaims all warranties, express or implied, for all Pre-Production Releases and Trial Software (including the warranty set forth in Section 12.1 above). If AVEVA provides Customer with Trial Software, Customer may not

12.4 ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE POR TODAS AS DEMAIS GARANTIAS. PARA EVITAR DÚVIDAS, A ISENÇÃO DE RESPONSABILIDADE POR GARANTIAS ESTABELECIDADA NA CLÁUSULA 7 (ISENÇÃO DE GARANTIAS) DOS TCGs É INCORPORADA AO PRESENTE ADENDO DE SOFTWARE E SUPORTE POR REFERÊNCIA.

13. INDENIZAÇÃO ADICIONAL.

Além das obrigações de indenização da Cliente previstas no TCGs, a Cliente deverá defender, indenizar e isentar a AVEVA e suas Afiliadas de responsabilidade por e contra (a) reivindicações feitas contra a AVEVA por qualquer terceiro em decorrência (i) do ou em relação ao uso ou acesso, pela AVEVA, de Produtos de Terceiros ou software, máquinas, equipamentos, sistemas, ambiente de informática ou dependências da Cliente com relação à prestação dos Serviços de Suporte, e (ii) fora do uso do Software pela Cliente em conexão com qualquer Uso de Alto Risco; e (b) todos os custos, danos, obrigações e despesas incorridos pela AVEVA se algum Código Malicioso for transmitido pela ou através da Cliente para a AVEVA.

14. OBRIGAÇÕES DA CLIENTE.

14.1 Cooperação da Cliente. O desempenho da AVEVA depende da tempestiva e efetiva cooperação da Cliente, o que inclui fornecer instalações razoáveis, dar acesso em tempo hábil aos dados e informações adequados, expedir decisões e aprovações em tempo hábil e providenciar pessoal devidamente qualificado da Cliente. A AVEVA não será responsável pela ausência de execução de Serviços Objeto de Suporte nos termos do Contrato se a ausência for causada por falta de cooperação por parte da Cliente. AVEVA poderá confiar na correção e completude dos dados, materiais e outras informações fornecidas pela Cliente, sem investigação ou verificação independente.

14.2 Código Malicioso. A Cliente (i) envidará esforços comercialmente razoáveis para garantir que os sistemas de computador e ambiente de informática da Cliente sejam isentos de vírus, adware, spyware, malware, rootkits, keyloggers, bombas relógio ou lógicas, trojans, worms ou outras instruções, dispositivos ou técnicas computacionais que apaguem dados ou programação, infectem, perturbem, prejudiquem, desativem ou desliguem um sistema de computador ou algum componente de tal sistema (“Código Malicioso”) e (ii) não transmitirá Códigos Maliciosos à AVEVA durante interconexões eletrônicas por meio algum.

15. PADRÕES DE REFERÊNCIA.

use the Trial Software for more than thirty (30) days from the date of delivery of the license file for such Trial Software and must delete such Trial Software following such thirty (30) day period (and such license to use the Trial Software shall cease).

12.4. DISCLAIMER OF ALL OTHER WARRANTIES. FOR THE AVOIDANCE OF DOUBT, THE DISCLAIMER OF WARRANTIES SET FORTH IN SECTION 7 (DISCLAIMER OF WARRANTIES) OF THE GTCS IS INCORPORATED INTO THIS SOFTWARE AND SUPPORT ADDENDUM BY REFERENCE.

13. ADDITIONAL INDEMNIFICATION.

In addition to Customer’s indemnification obligations set forth in the GTCs, Customer shall defend, indemnify, and hold harmless AVEVA and its Affiliates against (a) claims brought against AVEVA by any third-party arising (i) from or related to AVEVA’s use of or access to Third-party Products or Customer’s software, machines, equipment, systems, information technology environment, or premises in connection with the provision of the Support Services; and (ii) out of Customer’s use of the Software in connection with any High Risk Use; and (b) all costs, damages, liabilities, and expenses incurred by AVEVA if Malicious Code is transmitted by or through Customer to AVEVA.

14. CUSTOMER OBLIGATIONS.

14.1. Cooperation of Customer. AVEVA’s performance depends upon Customer’s timely and effective cooperation, including providing AVEVA with reasonable facilities, timely access to appropriate data and information, timely decisions and approvals and appropriately skilled Customer personnel. AVEVA will not be liable for any failure to perform Support Services under the Agreement to the extent that the failure is caused by Customer’s lack of cooperation. AVEVA may rely upon the accuracy and completeness of data, material, and other information furnished by Customer, without any independent investigation or verification.

14.2. Malicious Code. Customer (i) will use commercially reasonable efforts to ensure that Customer’s computer systems and information technology environment are free of viruses, adware, spyware, malware, rootkits, keyloggers, time or logic bombs, trojan horses, worms, or other computer instructions, devices, or techniques that erase data or programming, infect, disrupt, damage, disable, or shut down a computer system or any component of such system (“Malicious Code”) and (ii) will not

A Cliente não divulgará os resultados de eventuais testes de padrões de referência do Software por executada pela Cliente fora de sua organização sem a prévia autorização por escrito da AVEVA.

transmit any Malicious Code to AVEVA during any electronic interconnection by any means.

E, por estarem assim ajustadas, a AVEVA e a Cliente, cada uma através de seu representante devidamente autorizado, aceitam desde já os termos e condições do presente Adendo de Software e Suporte.

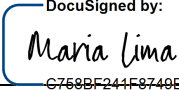
15. BENCHMARKS.

Customer will not disclose the results of any benchmark tests on the Software run by Customer outside of Customer's organization without the prior written consent of AVEVA.

IN WITNESS WHEREOF, AVEVA and Customer, each through its duly authorized representative, hereby agree to the terms and conditions of this Software and Support Addendum.

AVEVA:


AVEVA SOFTWARE BRASIL LTDA

By: 
C769BF241F8740E...
(Signature)

Maria Lima

Title: Sr. Finance manager

Date: 31 october 2022

By: 
4B7AF2A857064B2...
(Signature)

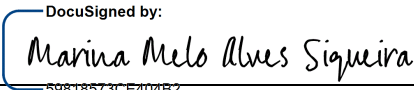
Thiago oliveira

Title: Senior Technical Manager

Date: 31 de outubro de 2022

Customer:

COMPANHIA POTIGUAR DE GÁS (POTIGÁS)

By: 
59818573CE404B2...
(Signature)

Marina Melo Alves Siqueira

Title: 31/10/22

Date: 31 de outubro de 2022

By: 
D8F8E85D8AC742E...
(Signature)

Taciana Danzi oliveira Amaral Alves

Title: 26/10/2022

Date: 26 de outubro de 2022


23034FE90637400...
Aluisio Azevedo Neto

27 de outubro de 2022

Certificado de Conclusão

Identificação de envelope: 8A02CCE30F914413A9E6A2D35DB82295

Status: Concluído

Assunto: Documents for your DocuSign Signature_CPGP-BRGCF-GTC-ORF-SSA-LA-MEC-4195

ProjectName:

Envelope fonte:

Documentar páginas: 41

Assinaturas: 14

Certificar páginas: 5

Rubrica: 0

Assinatura guiada: Ativado

Selo com Envelopeld (ID do envelope): Ativado

Fuso horário: (UTC) Dublin, Edimburgo, Lisboa, Londres

Remetente do envelope:

Monica Capunay

High Cross, Madingley Road

Cambridge, Cambs CB3 0HB

monica.capunay@aveva.com

Endereço IP: 85.222.158.8

Rastreamento de registros

Status: Original

Portador: Monica Capunay

Local: DocuSign

26/10/2022 15:01:01

monica.capunay@aveva.com

Eventos do signatário**Assinatura****Registro de hora e data**

Aluisio Azevedo Neto

aluisio.azevedo@potigas.com.br

Nível de segurança: E-mail, Autenticação da conta (Nenhuma)

DocuSigned by:



23034FE90637400...

Enviado: 27/10/2022 21:09:58

Visualizado: 27/10/2022 21:23:08

Assinado: 27/10/2022 21:24:56

Adoção de assinatura: Estilo pré-selecionado

Usando endereço IP: 187.111.253.109

Termos de Assinatura e Registro Eletrônico:

Aceito: 27/10/2022 21:23:08

ID: e72b592d-a7e9-4dee-90f5-5ba4870cb307

Marina Melo Alves Siqueira

marina.siqueira@potigas.com.br

Nível de segurança: E-mail, Autenticação da conta (Nenhuma)

DocuSigned by:



59818573CE404B2...

Enviado: 26/10/2022 15:25:36

Reenviado: 27/10/2022 21:06:56

Reenviado: 31/10/2022 12:50:17

Reenviado: 31/10/2022 13:23:23

Visualizado: 31/10/2022 19:26:47

Assinado: 31/10/2022 19:31:30

Adoção de assinatura: Estilo pré-selecionado

Usando endereço IP: 186.209.98.190

Termos de Assinatura e Registro Eletrônico:

Aceito: 31/10/2022 19:26:47

ID: 05ad4336-46a7-4e27-b5aa-d04db473cdd6

Taciana Danzi Oliveira Amaral Alves

taciana.amaral@potigas.com.br

Nível de segurança: E-mail, Autenticação da conta (Nenhuma)

DocuSigned by:



D8F8E85D8AC742E...

Enviado: 26/10/2022 15:25:37

Visualizado: 26/10/2022 21:36:23

Assinado: 26/10/2022 21:42:25

Adoção de assinatura: Estilo pré-selecionado

Usando endereço IP: 186.209.98.190

Termos de Assinatura e Registro Eletrônico:

Aceito: 26/10/2022 21:36:23

ID: e07915df-8206-481c-9c77-80e8072a8089

Maria Lima

maria.lima@aveva.com

Sr Financial Manager

x

Nível de segurança: E-mail, Autenticação da conta (Nenhuma)

DocuSigned by:



C758BF241F8749E...

Enviado: 31/10/2022 19:31:35

Reenviado: 31/10/2022 21:19:37

Visualizado: 31/10/2022 21:23:08

Assinado: 31/10/2022 21:23:52


Adoção de assinatura: Estilo pré-selecionado

Usando endereço IP: 177.45.3.229

Termos de Assinatura e Registro Eletrônico:

Aceito: 04/05/2020 23:33:16

ID: a6f83f6b-e9c1-43cd-869f-fe11f3681804

Eventos do signatário	Assinatura	Registro de hora e data
Thiago Oliveira thiago.oliveira@aveva.com Technical Manager Senior Technical Manager Nível de segurança: E-mail, Autenticação da conta (Nenhuma)	<div> <small>DocuSigned by:</small>  <small>4B7AE2A857064B2...</small> </div> Adoção de assinatura: Estilo pré-selecionado Usando endereço IP: 201.17.127.191	Enviado: 31/10/2022 19:31:36 Visualizado: 31/10/2022 20:39:44 Assinado: 31/10/2022 20:40:37

Termos de Assinatura e Registro Eletrônico:

Aceito: 09/06/2020 23:13:36

ID: d4dc2339-23ec-4671-89af-a79900e1c8ff

Eventos do signatário presencial	Assinatura	Registro de hora e data
----------------------------------	------------	-------------------------

Eventos de entrega do editor	Status	Registro de hora e data
------------------------------	--------	-------------------------

Evento de entrega do agente	Status	Registro de hora e data
-----------------------------	--------	-------------------------

Eventos de entrega intermediários	Status	Registro de hora e data
-----------------------------------	--------	-------------------------

Eventos de entrega certificados	Status	Registro de hora e data
---------------------------------	--------	-------------------------

Eventos de cópia	Status	Registro de hora e data
------------------	--------	-------------------------

Ricardo Rabelo ricardo.rabelo@aveva.com Sales - Account Manager AVEVA Group plc Nível de segurança: E-mail, Autenticação da conta (Nenhuma)	Copiado	Enviado: 31/10/2022 21:23:56
---	----------------	------------------------------

Termos de Assinatura e Registro Eletrônico:

Não disponível através da DocuSign

Eventos com testemunhas	Assinatura	Registro de hora e data
-------------------------	------------	-------------------------

Eventos do tabelião	Assinatura	Registro de hora e data
---------------------	------------	-------------------------

Eventos de resumo do envelope	Status	Carimbo de data/hora
-------------------------------	--------	----------------------

Envelope enviado	Com hash/criptografado	26/10/2022 15:25:37
Entrega certificada	Segurança verificada	31/10/2022 20:39:44
Assinatura concluída	Segurança verificada	31/10/2022 20:40:37
Concluído	Segurança verificada	31/10/2022 21:23:56

Eventos de pagamento	Status	Carimbo de data/hora
----------------------	--------	----------------------

Termos de Assinatura e Registro Eletrônico

CONSUMER DISCLOSURE

From time to time, AVEVA Group plc (we, us or Company) may be required by law to provide to you certain written notices or disclosures. Described below are the terms and conditions for providing to you such notices and disclosures electronically through your DocuSign, Inc. (DocuSign) Express user account. Please read the information below carefully and thoroughly, and if you can access this information electronically to your satisfaction and agree to these terms and conditions, please confirm your agreement by clicking the "I agree" button at the bottom of this document.

Getting paper copies

At any time, you may request from us a paper copy of any record provided or made available electronically to you by us. For such copies, as long as you are an authorized user of the DocuSign system you will have the ability to download and print any documents we send to you through your DocuSign user account for a limited period of time (usually 30 days) after such documents are first sent to you. After such time, if you wish for us to send you paper copies of any such documents from our office to you, you will be charged a \$0.00 per-page fee. You may request delivery of such paper copies from us by following the procedure described below.

Withdrawing your consent

If you decide to receive notices and disclosures from us electronically, you may at any time change your mind and tell us that thereafter you want to receive required notices and disclosures only in paper format. How you must inform us of your decision to receive future notices and disclosure in paper format and withdraw your consent to receive notices and disclosures electronically is described below.

Consequences of changing your mind

If you elect to receive required notices and disclosures only in paper format, it will slow the speed at which we can complete certain steps in transactions with you and delivering services to you because we will need first to send the required notices or disclosures to you in paper format, and then wait until we receive back from you your acknowledgment of your receipt of such paper notices or disclosures. To indicate to us that you are changing your mind, you must withdraw your consent using the DocuSign "Withdraw Consent" form on the signing page of your DocuSign account. This will indicate to us that you have withdrawn your consent to receive required notices and disclosures electronically from us and you will no longer be able to use your DocuSign Express user account to receive required notices and consents electronically from us or to sign electronically documents from us.

All notices and disclosures will be sent to you electronically

Unless you tell us otherwise in accordance with the procedures described herein, we will provide electronically to you through your DocuSign user account all required notices, disclosures, authorizations, acknowledgements, and other documents that are required to be provided or made available to you during the course of our relationship with you. To reduce the chance of you inadvertently not receiving any notice or disclosure, we prefer to provide all of the required notices and disclosures to you by the same method and to the same address that you have given us. Thus, you can receive all the disclosures and notices electronically or in paper format through the paper mail delivery system. If you do not agree with this process, please let us know as described below. Please also see the paragraph immediately above that describes the consequences of your electing not to receive delivery of the notices and disclosures electronically from us.

How to contact AVEVA Group plc:

You may contact us to let us know of your changes as to how we may contact you electronically, to request paper copies of certain information from us, and to withdraw your prior consent to receive notices and disclosures electronically as follows:

To contact us by email send messages to: helen.barrett-hague@aveva.com

To advise AVEVA Group plc of your new e-mail address

To let us know of a change in your e-mail address where we should send notices and disclosures electronically to you, you must send an email message to us at helen.barrett-hague@aveva.com and in the body of such request you must state: your previous e-mail address, your new e-mail address. We do not require any other information from you to change your email address..

In addition, you must notify DocuSign, Inc to arrange for your new email address to be reflected in your DocuSign account by following the process for changing e-mail in DocuSign.

To request paper copies from AVEVA Group plc

To request delivery from us of paper copies of the notices and disclosures previously provided by us to you electronically, you must send us an e-mail to helen.barrett-hague@aveva.com and in the body of such request you must state your e-mail address, full name, US Postal address, and telephone number. We will bill you for any fees at that time, if any.

To withdraw your consent with AVEVA Group plc

To inform us that you no longer want to receive future notices and disclosures in electronic format you may:

- i. decline to sign a document from within your DocuSign account, and on the subsequent page, select the check-box indicating you wish to withdraw your consent, or you may;
- ii. send us an e-mail to helen.barrett-hague@aveva.com and in the body of such request you must state your e-mail, full name, IS Postal Address, telephone number, and account number. We do not need any other information from you to withdraw consent.. The consequences of your withdrawing consent for online documents will be that transactions may take a longer time to process..

Required hardware and software

Operating Systems:	Windows2000 or WindowsXP
Browsers (for SENDERS):	Internet Explorer 6.0 or above
Browsers (for SIGNERS):	Internet Explorer 6.0, Mozilla FireFox 1.0, NetScape 7.2 (or above)
Email:	Access to a valid email account
Screen Resolution:	800 x 600 minimum
Enabled Security Settings:	Allow per session cookies Users accessing the internet behind a Proxy Server must enable HTTP

	1.1 settings via proxy connection
--	-----------------------------------

** These minimum requirements are subject to change. If these requirements change, we will provide you with an email message at the email address we have on file for you at that time providing you with the revised hardware and software requirements, at which time you will have the right to withdraw your consent.

Acknowledging your access and consent to receive materials electronically

To confirm to us that you can access this information electronically, which will be similar to other electronic notices and disclosures that we will provide to you, please verify that you were able to read this electronic disclosure and that you also were able to print on paper or electronically save this page for your future reference and access or that you were able to e-mail this disclosure and consent to an address where you will be able to print on paper or save it for your future reference and access. Further, if you consent to receiving notices and disclosures exclusively in electronic format on the terms and conditions described above, please let us know by clicking the "I agree" button below.

By checking the "I Agree" box, I confirm that:

- I can access and read this Electronic CONSENT TO ELECTRONIC RECEIPT OF ELECTRONIC CONSUMER DISCLOSURES document; and
- I can print on paper the disclosure or save or send the disclosure to a place where I can print it, for future reference and access; and
- Until or unless I notify AVEVA Group plc as described above, I consent to receive from exclusively through electronic means all notices, disclosures, authorizations, acknowledgements, and other documents that are required to be provided or made available to me by AVEVA Group plc during the course of my relationship with you.